Úradný vestník Európskej únie

L 137

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Ročník 61

4. júna 2018

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

★ **Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2018/814 z 1. júna 2018, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) 2017/1509 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike** 1

★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/815 z 1. júna 2018 o predĺžení prechodných období týkajúcich sa požiadaviek na vlastné zdroje pre expozície voči centrálnym protistranám uvedených v nariadeniach Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 a (EÚ) č. 648/2012** [1] 3

★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/816 z 1. júna 2018, ktorým sa dvestoosemdesiaty piatykrát mení nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s organizáciami ISIL (Dá'iš) a al-Káida** 5

ROZHODNUTIA

★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/817 z 22. mája 2018 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP k zmene prílohy IX (Finančné služby) k Dohode o EHP (Akty úrovne 2 k nariadeniu EMIR)** 7

★ **Vykonávacie rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/818 z 28. mája 2018, ktorým sa Rakúsku ukladá pokuta za manipuláciu s údajmi o verejnom dlhu v spolkovej krajine Salzbursko** 23

★ **Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/819 z 1. júna 2018, ktorým sa vykonáva rozhodnutie (SZBP) 2016/849 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike** 25

[1] Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/820 z 31. mája 2018, ktorým sa udeľuje výnimka, o ktorú požiadalo Holandsko na základe smernice Rady 91/676/EHS o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov** *[oznámené pod číslom C(2018) 3222]* 27

★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/821 z 1. júna 2018, ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2017/247 o ochranných opatreniach v súvislosti s výskytom ohnísk vysokopatogénnej aviárnej influenzy v určitých členských štátoch** *[oznámené pod číslom C(2018) 3649]* ([1]) 35

([1]) Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2018/814

z 1. júna 2018,

ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) 2017/1509 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2017/1509 z 30. augusta 2017 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike a o zrušení nariadenia (ES) č. 329/2007 ([1]), a najmä na jeho článok 47 ods. 5,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 30. augusta 2017 prijala nariadenie (EÚ) 2017/1509.

(2) Výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (ďalej len „BR OSN") zriadený podľa rezolúcie BR OSN č. 1718 (2006) 23. mája 2018 zmenil záznam týkajúci sa jedného subjektu, na ktorý sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.

(3) Príloha XIII k nariadeniu (EÚ) 2017/1509 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha XIII k nariadeniu (EÚ) 2017/1509 sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. júna 2018

Za Radu

predsedníčka

E. ZAHARIEVA

([1]) Ú. v. EÚ L 224, 31.8.2017, s. 1.

PRÍLOHA

V prílohe XIII k nariadeniu (EÚ) 2017/1509 sa záznam 74 pod názvom „b) Právnické osoby, subjekty a orgány“ nahrádza takto:

„74.	WEIHAI WORLD-SHIPPING FREIGHT		419-201, Tongyi Lu, Huancui Qu, Weihai, Shandong 264200, Čína	30.3.2018	Správca a obchodný manažér lode XIN GUANG HAI, ktorá 27. októbra 2017 naložila v prístave Taean, KĽDR, uhlie a mala priplávať do prístavu Cam Pha, Vietnam, 14. novembra 2017, ale nepriplávala.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/815

z 1. júna 2018

o predĺžení prechodných období týkajúcich sa požiadaviek na vlastné zdroje pre expozície voči centrálnym protistranám uvedených v nariadeniach Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 a (EÚ) č. 648/2012

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 z 26. júna 2013 o prudenciálnych požiadavkách na úverové inštitúcie a investičné spoločnosti a o zmene nariadenia (EÚ) č. 648/2012 ([1]), a najmä na jeho článok 497 ods. 3,

keďže:

(1) S cieľom zabrániť narušeniu medzinárodných finančných trhov a zamedziť penalizácii inštitúcií tým, že budú podliehať vyšším požiadavkám na vlastné zdroje počas procesu uznávania existujúcich centrálnych protistrán z tretích krajín, sa článkom 497 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 stanovilo prechodné obdobie, počas ktorého môžu inštitúcie usadené v Únii, ktoré zúčtovávajú transakcie s centrálnymi protistranami z tretích krajín, považovať tieto centrálne protistrany za kvalifikované centrálne protistrany.

(2) Nariadením (EÚ) č. 575/2013 sa zmenilo nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 ([2]), pokiaľ ide o určité vstupy pre výpočet požiadaviek na vlastné zdroje inštitúcií pre expozície voči centrálnym protistranám z tretích krajín. V článku 89 ods. 5a nariadenia (EÚ) č. 648/2012 sa podľa toho od určitých centrálnych protistrán z tretích krajín vyžaduje, aby počas obmedzeného obdobia podávali informácie o celkovej počiatočnej marži, ktorú prijali od svojich zúčtovacích členov. Uvedené prechodné obdobie zodpovedá prechodnému obdobiu stanovenému v článku 497 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013.

(3) Obe prechodné obdobia mali uplynúť 15. júna 2014.

(4) Článkom 497 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 sa Komisia splnomocňuje prijať za výnimočných okolností vykonávací akt s cieľom predĺžiť prechodné obdobie pre požiadavky na vlastné zdroje o šesť mesiacov. Uvedené predĺženie by sa malo uplatňovať aj na lehoty stanovené v článku 89 ods. 5a nariadenia (EÚ) č. 648/2012. Uvedené prechodné obdobia boli naposledy predĺžené do 15. júna 2018 na základe vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2017/2241 ([3]).

(5) Z centrálnych protistrán usadených v tretích krajinách, ktoré požiadali o uznanie v súlade s článkom 25 nariadenia (EÚ) č. 648/2012, uznal Európsky orgán pre cenné papiere a trhy 32 centrálnych protistrán. Zvyšné centrálne protistrany z tretích krajín ešte stále čakajú na uznanie a proces uznania nebude do 15. júna 2018 dokončený. Ak sa dané prechodné obdobie nepredĺži, inštitúcie usadené v Únii (alebo ich dcérske spoločnosti usadené mimo Únie), ktoré majú expozície voči uvedeným zvyšným centrálnym protistranám z tretích krajín, budú musieť značne zvýšiť svoje vlastné zdroje pre tieto expozície, čo môže potenciálne viesť k odstúpeniu týchto inštitúcií ako priamych účastníkov v uvedených centrálnych protistranách alebo minimálne k dočasnému prerušeniu poskytovania zúčtovacích služieb klientom uvedených inštitúcií a spôsobiť tak vážne narušenie trhov, na ktorých uvedené centrálne protistrany pôsobia.

(6) Potreba zabrániť narušeniu trhov mimo Únie, ktorá už predtým viedla k viacnásobnému predĺženiu prechodného obdobia stanoveného v článku 497 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013, by teda pretrvávala aj po uplynutí predĺženia prechodného obdobia stanoveného vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2017/2241. Ďalšie predĺženie prechodného obdobia by inštitúciám usadeným v Únii (alebo ich dcérskym spoločnostiam usadeným mimo Únie) malo umožniť zabrániť značnému zvýšeniu požiadaviek na vlastné zdroje z dôvodu nedokončeného procesu uznávania pre centrálne protistrany, ktoré uskutočniteľným a prístupným spôsobom poskytujú špecifický druh

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 27.6.2013, s. 1.
([2]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 zo 4. júla 2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 1).
([3]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2241 zo 6. decembra 2017 o predĺžení prechodných období týkajúcich sa požiadaviek na vlastné zdroje pre expozície voči centrálnym protistranám uvedených v nariadeniach Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 575/2013 a (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 322, 7.12.2017, s. 27).

zúčtovacích služieb, ktorý inštitúcie usadené v Únii (alebo ich dcérske spoločnosti usadené mimo Únie) požadujú. Je preto vhodné predĺžiť prechodné obdobia o ďalších šesť mesiacov.

(7) Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť pred 16. júnom 2018 s cieľom zabezpečiť, aby k predĺženiu existujúcich prechodných období došlo ešte pred ich uplynutím. Neskoršie nadobudnutie účinnosti by mohlo viesť k narušeniu pre centrálne protistrany, trhy, na ktorých pôsobia, a inštitúcie s expozíciami voči uvedeným centrálnym protistranám.

(8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Európskeho výboru pre bankovníctvo,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pätnásťmesačné obdobia uvedené v článku 497 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 575/2013 a v článku 89 ods. 5a druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 648/2012, ktoré boli naposledy predĺžené vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2017/2241, sa predlžujú o ďalších šesť mesiacov do 15. decembra 2018.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. júna 2018

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/816

z 1. júna 2018,

ktorým sa dvestoosemdesiaty piatykrát mení nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s organizáciami ISIL (Dá'iš) a al-Káida

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s organizáciami ISIL (Dá'iš) a al-Káida ([1]), a najmä na jeho článok 7 ods. 1 písm. a) a článok 7a ods. 5,

keďže:

(1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa uvádza zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa podľa uvedeného nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.

(2) Dňa 29. mája 2018 sankčný výbor Bezpečnostnej rady OSN rozhodol o zmenení jedného záznamu v zozname osôb, skupín a subjektov, na ktoré by sa malo vzťahovať zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov. Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa týmto mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. júna 2018

Za Komisiu

v mene predsedu

riaditeľ Útvaru pre nástroje zahraničnej politiky

([1]) Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9.

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu Rady (ES) č. 881/2002 sa mení takto:

Pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa menia identifikačné údaje pre tento záznam:

„Djamel Lounici (alias Jamal Lounici). Adresa: Alžírsko. Dátum narodenia: 1.2.1962. Miesto narodenia: Alžír, Alžírsko. Štátna príslušnosť: Alžírsko. Ďalšie informácie: a) meno otca je Abdelkader a meno matky Johra Birouh; b) navrátený z Francúzska do Alžírska, kde sa zdržiava od septembra 2008. Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 7d ods. 2 písm. i): 16.1.2004.“, ktorý sa nahrádza takto:

„Djamel Lounici (alias Jamal Lounici). Adresa: Alžírsko. Dátum narodenia: 1.2.1962. Miesto narodenia: Alžír, Alžírsko. Štátna príslušnosť: Alžírsko. Ďalšie informácie: a) meno otca je Abdelkader a meno matky Djohra Birouch; b) navrátený z Francúzska do Alžírska, kde sa zdržiava od septembra 2008. Dátum zaradenia do zoznamu v zmysle článku 7d ods. 2 písm. i): 16.1.2004.“

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2018/817

z 22. mája 2018

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať v Spoločnom výbore EHP k zmene prílohy IX (Finančné služby) k Dohode o EHP (Akty úrovne 2 k nariadeniu EMIR)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore ([1]), a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore ([2]) (ďalej len „Dohoda o EHP“) nadobudla platnosť 1. januára 1994.

(2) Podľa článku 98 Dohody o EHP sa na základe rozhodnutia Spoločného výboru EHP môže meniť, okrem iného, príloha IX k uvedenej dohode, ktorá obsahuje ustanovenia týkajúce sa finančných služieb.

(3) Nasledujúce akty sa týkajú finančných služieb a majú sa začleniť do Dohody o EHP:

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 148/2013 ([3]),

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 149/2013 ([4]),

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 150/2013 ([5]),

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 151/2013 ([6]),

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 152/2013 ([7]),

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 153/2013 ([8]),

([1]) Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.
([2]) Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.
([3]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 148/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov, pokiaľ ide o regulačné technické normy o minimálnej úrovni údajov, ktoré sa majú ohlasovať archívom obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 1).
([4]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 149/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické normy týkajúce sa nepriamych zúčtovacích mechanizmov, zúčtovacej povinnosti, verejného archívu, prístupu k miestu obchodovania, nefinančných protistrán, postupov zmierňovania rizika pre zmluvy o mimoburzových derivátoch, ktoré centrálna protistrana nezúčtovala (Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 11).
([5]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 150/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov, pokiaľ ide o regulačné technické normy bližšie určujúce podrobnosti žiadosti o registráciu za archív obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 25).
([6]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 151/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov, pokiaľ ide o regulačné technické normy bližšie určujúce údaje, ktoré majú archívy obchodných údajov zverejniť a sprístupniť, a prevádzkové normy na agregáciu a porovnávanie údajov a prístup k týmto údajom (Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 33).
([7]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 152/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické normy týkajúce sa kapitálových požiadaviek na centrálne protistrany (Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 37).
([8]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 153/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické normy týkajúce sa požiadaviek na centrálne protistrany (Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 41).

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 876/2013 ([1]),

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1002/2013 ([2]),

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1003/2013 ([3]),

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 285/2014 ([4]),

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 667/2014 ([5]),

— vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1247/2012 ([6]),

— vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1248/2012 ([7]),

— vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1249/2012 ([8]),

— vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 484/2014 ([9]),

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1515 ([10]),

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2205 ([11]),

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/592 ([12]),

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1178 ([13]),

([1]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 876/2013 z 28. mája 2013, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické normy týkajúce sa kolégií centrálnych protistrán (Ú. v. EÚ L 244, 13.9.2013, s. 19).

([2]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1002/2013 z 12. júla 2013, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 279, 19.10.2013, s. 2).

([3]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1003/2013 z 12. júla 2013, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 v súvislosti s poplatkami, ktoré Európsky orgán pre cenné papiere a trhy účtuje archívom obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 279, 19.10.2013, s. 4).

([4]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 285/2014 z 13. februára 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa zmlúv s priamym, podstatným a predvídateľným dôsledkom v rámci Únie a zabránenia vyhýbaniu sa pravidlám a povinnostiam (Ú. v. EÚ L 85, 21.3.2014, s. 1).

([5]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 667/2014 z 13. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o procesné pravidlá týkajúce sa pokút, ktoré archívom obchodných údajov ukladá Európsky orgán pre cenné papiere a trhy, vrátane pravidiel týkajúcich sa práva na obhajobu a dočasných ustanovení (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 31).

([6]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1247/2012 z 19. decembra 2012, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické normy, pokiaľ ide o formát a frekvenciu hlásení obchodov archívom obchodných údajov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 352, 21.12.2012, s. 20).

([7]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1248/2012 z 19. decembra 2012, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické normy, pokiaľ ide o formát žiadostí o registráciu archívov obchodných údajov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 352, 21.12.2012, s. 30).

([8]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1249/2012 z 19. decembra 2012, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické normy, pokiaľ ide o formát záznamov uchovávaných centrálnymi protistranami podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 352, 21.12.2012, s. 32).

([9]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 484/2014 z 12. mája 2014, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické predpisy, pokiaľ ide o hypotetický kapitál centrálnej protistrany podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 138, 13.5.2014, s. 57).

([10]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1515 z 5. júna 2015, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o predĺženie prechodných období týkajúcich sa systémov dôchodkového zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2015, s. 63).

([11]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2205 zo 6. augusta 2015, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa zúčtovacej povinnosti (Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2015, s. 13).

([12]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/592 z 1. marca 2016, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa zúčtovacej povinnosti (Ú. v. EÚ L 103, 19.4.2016, s. 5).

([13]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1178 z 10. júna 2016, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa zúčtovacej povinnosti (Ú. v. EÚ L 195, 20.7.2016, s. 3).

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/104 ([1]),

— delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/751 ([2])

— a vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/105 ([3]).

(4) Príloha IX k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(5) Pozícia Únie v Spoločnom výbore EHP by preto mala byť založená na pripojených návrhoch rozhodnutí,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v Spoločnom výbore EHP k navrhovaným zmenám prílohy IX (Finančné služby) k Dohode o EHP, je založená na návrhoch rozhodnutí Spoločného výboru EHP pripojených k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 22. mája 2018

Za Radu
predseda
E. KARANIKOLOV

([1]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/104 z 19. októbra 2016, ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) č. 148/2013, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov, pokiaľ ide o regulačné technické normy o minimálnej úrovni údajov, ktoré sa majú ohlasovať archívom obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 17, 21.1.2017, s. 1).

([2]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/751 zo 16. marca 2017, ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2015/2205, delegované nariadenie (EÚ) 2016/592 a delegované nariadenie (EÚ) 2016/1178, pokiaľ ide o termín na dodržiavanie zúčtovacej povinnosti pre niektoré protistrany obchodujúce s mimoburzovými derivátmi (Ú. v. EÚ L 113, 29.4.2017, s. 15).

([3]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/105 z 26. októbra 2016, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1247/2012, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické normy, pokiaľ ide o formát a frekvenciu hlásení obchodov archívom obchodných údajov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 17, 21.1.2017, s. 17 v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 19, 25.1.2017, s. 97).

NÁVRH

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. …

z …,

ktorým sa mení príloha IX (Finančné služby) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP"), a najmä na jej článok 98,

keďže:

(1) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 148/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov, pokiaľ ide o regulačné technické normy o minimálnej úrovni údajov, ktoré sa majú ohlasovať archívom obchodných údajov ([1]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(2) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 149/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické normy týkajúce sa nepriamych zúčtovacích mechanizmov, zúčtovacej povinnosti, verejného archívu, prístupu k miestu obchodovania, nefinančných protistrán, postupov zmierňovania rizika pre zmluvy o mimoburzových derivátoch, ktoré centrálna protistrana nezúčtovala ([2]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(3) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 150/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov, pokiaľ ide o regulačné technické normy bližšie určujúce podrobnosti žiadosti o registráciu za archív obchodných údajov ([3]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(4) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 151/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov, pokiaľ ide o regulačné technické normy bližšie určujúce údaje, ktoré majú archívy obchodných údajov zverejniť a sprístupniť, a prevádzkové normy na agregáciu a porovnávanie údajov a prístup k týmto údajom ([4]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(5) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 152/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické normy týkajúce sa kapitálových požiadaviek na centrálne protistrany ([5]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(6) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 153/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické normy týkajúce sa požiadaviek na centrálne protistrany ([6]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(7) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 876/2013 z 28. mája 2013, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické normy týkajúce sa kolégií centrálnych protistrán ([7]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(8) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1002/2013 z 12. júla 2013, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov ([8]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

([1]) Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 1.
([2]) Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 11.
([3]) Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 25.
([4]) Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 33.
([5]) Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 37.
([6]) Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 41.
([7]) Ú. v. EÚ L 244, 13.9.2013, s. 19.
([8]) Ú. v. EÚ L 279, 19.10.2013, s. 2.

(9) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1003/2013 z 12. júla 2013, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 v súvislosti s poplatkami, ktoré Európsky orgán pre cenné papiere a trhy účtuje archívom obchodných údajov ([1]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(10) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 285/2014 z 13. februára 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa zmlúv s priamym, podstatným a predvídateľným dôsledkom v rámci Únie a zabránenia vyhýbaniu sa pravidlám a povinnostiam ([2]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(11) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 667/2014 z 13. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o procesné pravidlá týkajúce sa pokút, ktoré archívom obchodných údajov ukladá Európsky orgán pre cenné papiere a trhy, vrátane pravidiel týkajúcich sa práva na obhajobu a dočasných ustanovení ([3]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(12) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1247/2012 z 19. decembra 2012, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické normy, pokiaľ ide o formát a frekvenciu hlásení obchodov archívom obchodných údajov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov ([4]), sa má začleniť do dohody o EHP.

(13) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1248/2012 z 19. decembra 2012, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické normy, pokiaľ ide o formát žiadostí o registráciu archívov obchodných údajov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov ([5]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(14) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1249/2012 z 19. decembra 2012, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické normy, pokiaľ ide o formát záznamov uchovávaných centrálnymi protistranami podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov ([6]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(15) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 484/2014 z 12. mája 2014, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické predpisy, pokiaľ ide o hypotetický kapitál centrálnej protistrany podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 ([7]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(16) Príloha IX k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha IX k Dohode o EHP sa mení takto:

1. V bode 31bc [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012] sa dopĺňa tento text:

„, zmenené týmto právnym predpisom:

— **32013 R 1002**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1002/2013 z 12. júla 2013 (Ú. v. EÚ L 279, 19.10.2013, s. 2).“

2. Za bod 31bcai [delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2042] sa vkladá tento text:

„31bcb. **32012 R 1247**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1247/2012 z 19. decembra 2012, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické normy, pokiaľ ide o formát a frekvenciu hlásení obchodov archívom obchodných údajov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 352, 21.12.2012, s. 20).

([1]) Ú. v. EÚ L 279, 19.10.2013, s. 4.
([2]) Ú. v. EÚ L 85, 21.3.2014, s. 1.
([3]) Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 31.
([4]) Ú. v. EÚ L 352, 21.12.2012, s. 20.
([5]) Ú. v. EÚ L 352, 21.12.2012, s. 30.
([6]) Ú. v. EÚ L 352, 21.12.2012, s. 32.
([7]) Ú. v. EÚ L 138, 13.5.2014, s. 57.

Ustanovenia vykonávacieho nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 5:

i) odseky 1 a 2 znejú takto:

„1. Zmluvy o derivátoch sa ohlasujú:

a) do šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie], ak bol archív obchodných údajov pre uvedenú konkrétnu triedu derivátov zaregistrovaný podľa článku 55 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 pred dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie];

b) 90 dní po registrácii archívu obchodných údajov pre konkrétnu triedu derivátov podľa článku 55 nariadenia (EÚ) č. 648/2012, ak pred dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie] alebo v deň nadobudnutia jeho účinnosti nie je pre uvedenú konkrétnu triedu derivátov zaregistrovaný žiadny archív obchodných údajov, avšak v každom prípade najskôr šesť mesiacov po dni nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie];

c) do šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie], ak pre uvedenú konkrétnu triedu derivátov nie je do šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie] zaregistrovaný žiadny archív obchodných údajov podľa článku 55 nariadenia (EÚ) č. 648/2012. Ohlasovacia povinnosť začína k tomuto dňu a zmluvy sa ohlasujú orgánu ESMA v súlade s článkom 9 ods. 3 uvedeného nariadenia, pokiaľ sa pre uvedenú konkrétnu triedu derivátov nezaregistruje určitý archív obchodných údajov.“;

ii) V odsekoch 3 a 4 sa pod slovami „16. august 2012“ v príslušnom gramatickom tvare rozumie „deň nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 206/2016 z 30. septembra 2016“ v príslušnom gramatickom tvare.“

31bcc. **32012 R 1248**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1248/2012 z 19. decembra 2012, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické normy, pokiaľ ide o formát žiadostí o registráciu archívov obchodných údajov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 352, 21.12.2012, s. 30).

31bcd. **32012 R 1249**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1249/2012 z 19. decembra 2012, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické normy, pokiaľ ide o formát záznamov uchovávaných centrálnymi protistranami podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 352, 21.12.2012, s. 32).

31bce. **32013 R 0148**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 148/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov, pokiaľ ide o regulačné technické normy o minimálnej úrovni údajov, ktoré sa majú ohlasovať archívom obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 1).

31bcf. **32013 R 0149**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 149/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické normy týkajúce sa nepriamych zúčtovacích mechanizmov, zúčtovacej povinnosti, verejného archívu, prístupu k miestu obchodovania, nefinančných protistrán, postupov zmierňovania rizika pre zmluvy o mimoburzových derivátoch, ktoré centrálna protistrana nezúčtovala (Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 11).

Ustanovenia delegovaného nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 12:

i) Pod slovami „28. februára 2014 vrátane“ sa rozumie „šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie]“;

ii) Pod slovami „po 28. februári 2014“ sa rozumie „po šiestich mesiacoch odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie]“;

iii) Pod slovami „31. augusta 2013 vrátane“ sa rozumie „piatich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie]“;

iv) Pod slovami „po 31. auguste 2013“ sa rozumie „po piatich mesiacoch odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie]“;

v) Pod slovami „31. augusta 2014 vrátane“ sa rozumie „šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie]“;

vi) Pod slovami „po 31. auguste 2014“ sa rozumie „po šiestich mesiacoch odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie]“.

31bcg. **32013 R 0150**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 150/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov, pokiaľ ide o regulačné technické normy bližšie určujúce podrobnosti žiadosti o registráciu za archív obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 25).

Ustanovenia delegovaného nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Za slovo „ESMA“ sa vkladajú slová „alebo prípadne Dozorný úrad EZVO“ v príslušnom gramatickom tvare.

31bch. **32013 R 0151**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 151/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov, pokiaľ ide o regulačné technické normy bližšie určujúce údaje, ktoré majú archívy obchodných údajov zverejniť a sprístupniť, a prevádzkové normy na agregáciu a porovnávanie údajov a prístup k týmto údajom (Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 33).

Ustanovenia delegovaného nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

a) Článok 2 ods. 3 sa uplatňuje na štáty EZVO v závislosti od obsahu a nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP, ktorým sa začleňuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 713/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa zriaďuje Agentúra pre spoluprácu regulačných orgánov v oblasti energetiky.

b) Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 3:

i) V odseku 1 sa pod slovami „ktorý s Úniou uzatvoril medzinárodnú dohodu podľa článku 75“ rozumie „ktorý so štátom EZVO, v ktorom má sídlo, uzatvoril medzinárodnú dohodu podľa článku 81 ods. 3 písm. h)“;

ii) V odseku 2 sa pod slovami „s ESMA uzatvoril dohodu o spolupráci podľa článku 76“ rozumie „so štátom EZVO, v ktorom má sídlo, uzatvoril dohodu o spolupráci podľa článku 81 ods. 3 písm. k)“.

31bci. **32013 R 0152**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 152/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické normy týkajúce sa kapitálových požiadaviek na centrálne protistrany (Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 37).

31bcj. **32013 R 0153**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 153/2013 z 19. decembra 2012, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické normy týkajúce sa požiadaviek na centrálne protistrany (Ú. v. EÚ L 52, 23.2.2013, s. 41).

Ustanovenia delegovaného nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

V článku 2 písm. i) sa slová „meny Únie“ nahrádzajú slovami „oficiálnej meny zmluvnej strany Dohody o EHP“.

31bck. **32013 R 0876**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 876/2013 z 28. mája 2013, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické normy týkajúce sa kolégií centrálnych protistrán (Ú. v. EÚ L 244, 13.9.2013, s. 19).

Ustanovenia delegovaného nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

Slová „meny Únie“ v príslušnom gramatickom tvare sa nahrádzajú slovami „oficiálne meny zmluvných strán Dohody o EHP“ v príslušnom gramatickom tvare.

31bcl. **32013 R 1003**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1003/2013 z 12. júla 2013, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 v súvislosti s poplatkami, ktoré Európsky orgán pre cenné papiere a trhy účtuje archívom obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 279, 19.10.2013, s. 4).

Ustanovenia delegovaného nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

a) Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 1 sa za slová „Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA)“ vkladajú slová „alebo prípadne Dozorný úrad EZVO“.

b) V článkoch 2 a 4 sa za slovo „ESMA“ vkladajú slová „alebo prípadne Dozorný úrad EZVO“ v príslušnom gramatickom tvare.

c) V článku 10 ods. 2:

i) Pokiaľ ide o štáty EZVO, pod slovom „ESMA“ sa rozumie „Dozorný úrad EZVO“;

ii) Dopĺňa sa tento pododsek:

„Keď má v prípade archívov obchodných údajov so sídlom v štátoch EZVO Dozorný úrad EZVO vrátiť registračný poplatok zaplatený EZVO, ESMA bezodkladne oznámi Dozornému úradu EZVO na tento účel sumy, ktoré je potrebné vrátiť archívu obchodných údajov.“

d) V článku 11:

i) V odseku 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Keď má v prípade archívov obchodných údajov so sídlom v štátoch EZVO Dozorný úrad EZVO zasielať faktúry za splátky, ESMA ho informuje o výpočtoch, ktoré sú potrebné s ohľadom na každý archív obchodných údajov, dostatočne vopred pred príslušným dátumom splatnosti.“;

ii) V odseku 2, pokiaľ ide o štáty EZVO, sa pod slovom „ESMA“ rozumie „Dozorný úrad EZVO“.

e) V článku 13:

i) V odseku 1 sa slová „len ESMA“ nahrádzajú slovami „len ESMA alebo v prípade archívov obchodných údajov so sídlom v štátoch EZVO Dozorný úrad EZVO“;

ii) V odseku 2 sa za slovo „ESMA“ vkladajú slová „alebo prípadne Dozorný úrad EZVO“.

31bcm. **32014 R 0285**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 285/2014 z 13. februára 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa zmlúv s priamym, podstatným a predvídateľným dôsledkom v rámci Únie a zabránenia vyhýbaniu sa pravidlám a povinnostiam (Ú. v. EÚ L 85, 21.3.2014, s. 1).

Ustanovenia delegovaného nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s touto úpravou:

V článku 4, pokiaľ ide o štáty EZVO, sa pod slovami „10. októbra 2014“ rozumie „šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie]“.

31bcn. **32014 R 0484**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 484/2014 z 12. mája 2014, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické predpisy, pokiaľ ide o hypotetický kapitál centrálnej protistrany podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 (Ú. v. EÚ L 138, 13.5.2014, s. 57).

31bco. **32014 R 0667**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 667/2014 z 13. marca 2014, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o procesné pravidlá týkajúce sa pokút, ktoré archívom obchodných údajov ukladá Európsky orgán pre cenné papiere a trhy, vrátane pravidiel týkajúcich sa práva na obhajobu a dočasných ustanovení (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 31).

Ustanovenia delegovaného nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

a) Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 1 sa pod slovami „Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (ESMA)“ rozumie „Dozorný úrad EZVO“.

b) Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 2 sa za slovo „ESMA“ vkladajú slová „a Dozornému úradu EZVO“.

c) Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 3:

i) V odseku 1 sa za slovo „ESMA“ vkladajú slová „a Dozornému úradu EZVO“;

ii) V odseku 2 sa za slová „za neúplný,“, v odseku 4 za slová „vyšetrujúceho úradníka,“, v odseku 5 za slová „vyšetrujúceho úradníka,“ a v odseku 3 pred slová „rozhodne o uzavretí prípadu“ vkladajú tieto slová: „informuje o tom Dozorný úrad EZVO. Dozorný úrad EZVO bezodkladne“;

iii) V odseku 4 druhom pododseku a v odseku 5 prvom pododseku tretej vete sa za slová „ESMA“ vkladajú slová „, pred prípravou návrhu pre Dozorný úrad EZVO alebo Dozorný úrad EZVO“;

iv) V odseku 4 treťom pododseku a v odseku 5 druhom pododseku sa za slová „ESMA“ vkladajú slová „alebo prípadne Dozorný úrad EZVO“;

v) V odseku 6 sa pod slovom „ESMA“ rozumie „Dozorný úrad EZVO“.

d) Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 4:

i) V prvom pododseku sa pod slovom „ESMA“ rozumie „Dozorný úrad EZVO“;

ii) V štvrtom pododseku sa za slovo „ESMA“ vkladajú slová „alebo prípadne Dozorný úrad EZVO“.

e) Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 5:

i) Slová „ESMA na základe žiadosti“ sa nahrádzajú slovami „ESMA alebo prípadne Dozorný úrad EZVO na základe žiadosti“;

ii) Pod slovami „ktorým zaslal vyšetrujúci úradník alebo ESMA oznámenie o zisteniach“ sa rozumie „ktorým zaslal vyšetrujúci úradník alebo Dozorný úrad EZVO oznámenie o zisteniach“.

f) Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 6:

i) V odseku 1 a 4 sa pod slovom „ESMA“ rozumie „Dozorný úrad EZVO“ v príslušnom gramatickom tvare;

ii) V odseku 3 sa za slovo „ESMA“ vkladajú slová „alebo prípadne Dozorný úrad EZVO“;

iii) V odseku 5 sa dopĺňa tento pododsek:

„Premlčacia lehota na ukladanie pokút a pravidelných platieb penále sa pozastaví na obdobie, počas ktorého je rozhodnutie Dozorného úradu EZVO predmetom konania pred Súdom EZVO v súlade s článkom 35 Dohody medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a Súdu.“

g) Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 7:

i) Pod slovom „ESMA“ sa rozumie „Dozorný úrad EZVO“ v príslušnom gramatickom tvare;

ii) V odseku 5 písm. b) sa pod slovami „odvolacej rady ESMA v súlade s článkom 58 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 a Súdneho dvora Európskej únie v súlade s článkom 69 nariadenia (EÚ) č. 648/2012“ rozumie „Súdu EZVO v súlade s článkom 35 Dohody medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a Súdu“.“

Článok 2

Znenie delegovaných nariadení (EÚ) č. 148/2013, (EÚ) č. 149/2013, (EÚ) č. 150/2013, (EÚ) č. 151/2013, (EÚ) č. 152/2013, (EÚ) č. 153/2013, (EÚ) č. 876/2013, (EÚ) č. 1002/2013, (EÚ) č. 1003/2013, (EÚ) č. 285/2014 a (EÚ) č. 667/2014 a vykonávacích nariadení (EÚ) č. 1247/2012, (EÚ) č. 1248/2012, (EÚ) č. 1249/2012 a (EÚ) č. 484/2014 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť […] pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Spoločný výbor EHP

predseda *tajomníci Spoločného výboru EHP*

(*) [Ústavné požiadavky neboli oznámené.] [Ústavné požiadavky boli oznámené.]

NÁVRH

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. …

z …,

ktorým sa mení príloha IX (Finančné služby) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP"), a najmä na jej článok 98,

keďže:

(1) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1515 z 5. júna 2015, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o predĺženie prechodných období týkajúcich sa systémov dôchodkového zabezpečenia ([1]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(2) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2205 zo 6. augusta 2015, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa zúčtovacej povinnosti ([2]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(3) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/592 z 1. marca 2016, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa zúčtovacej povinnosti ([3]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(4) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1178 z 10. júna 2016, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa zúčtovacej povinnosti ([4]), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 196, 21.7.2016, s. 56, sa má začleniť do Dohody o EHP.

(5) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/104 z 19. októbra 2016, ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) č. 148/2013, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov, pokiaľ ide o regulačné technické normy o minimálnej úrovni údajov, ktoré sa majú ohlasovať archívom obchodných údajov ([5]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(6) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/751 zo 16. marca 2017, ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2015/2205, delegované nariadenie (EÚ) 2016/592 a delegované nariadenie (EÚ) 2016/1178, pokiaľ ide o termín na dodržiavanie zúčtovacej povinnosti pre niektoré protistrany obchodujúce s mimoburzovými derivátmi ([6]), sa má začleniť do Dohody o EHP.

(7) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/105 z 26. októbra 2016, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1247/2012, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické normy, pokiaľ ide o formát a frekvenciu hlásení obchodov archívom obchodných údajov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov ([7]), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 19, 25.1.2017, s. 97, sa má začleniť do Dohody o EHP.

(8) Príloha IX k Dohode o EHP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

([1]) Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2015, s. 63.
([2]) Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2015, s. 13.
([3]) Ú. v. EÚ L 103, 19.4.2016, s. 5.
([4]) Ú. v. EÚ L 195, 20.7.2016, s. 3.
([5]) Ú. v. EÚ L 17, 21.1.2017, s. 1.
([6]) Ú. v. EÚ L 113, 29.4.2017, s. 15.
([7]) Ú. v. EÚ L 17, 21.1.2017, s. 17.

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha IX k Dohode o EHP sa mení takto:

1. V bode 31bc [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012] sa vkladá táto zarážka:

„— **32015 R 1515**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1515 z 5. júna 2015 (Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2015, s. 63).“

2. Text bodu 31bcb [vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1247/2012] sa nahrádza takto:

„**32012 R 1247**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1247/2012 z 19. decembra 2012, ktorým sa stanovujú vykonávacie technické normy, pokiaľ ide o formát a frekvenciu hlásení obchodov archívom obchodných údajov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov (Ú. v. EÚ L 352, 21.12.2012, s. 20), zmenené týmto právnym predpisom:

— **32017 R 0105**: vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/105 z 26. októbra 2016 (Ú. v. EÚ L 17, 21.1.2017, s. 17) v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 19, 25.1.2017, s. 17.

Ustanovenia vykonávacieho nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

a) V článku 4 ods. 5 a článku 4b, pokiaľ ide o štáty EZVO, sa za slová „dňa začiatku uplatňovania“, resp. „dátumu začiatku uplatňovania“ vkladajú slová „v EHP“.

b) Pokiaľ ide o štáty EZVO, v článku 5:

i) odseky 1 a 2 znejú takto:

„1. Zmluvy o derivátoch sa ohlasujú:

a) do šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [JCD 32013R0148.A09], ak bol archív obchodných údajov pre uvedenú konkrétnu triedu derivátov zaregistrovaný podľa článku 55 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 pred dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [JCD 32013R0148.A09];

b) 90 dní po registrácii archívu obchodných údajov pre konkrétnu triedu derivátov podľa článku 55 nariadenia (EÚ) č. 648/2012, ak pred dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [JCD 32013R0148.A09] alebo v deň nadobudnutia jeho účinnosti nie je pre uvedenú konkrétnu triedu derivátov zaregistrovaný žiadny archív obchodných údajov, avšak v každom prípade najskôr šesť mesiacov po nadobudnutí účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [JCD 32013R0148.A09];

c) do šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [JCD 32013R0148.A09], ak pre uvedenú konkrétnu triedu derivátov nie je do šiestich mesiacov po nadobudnutí účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [JCD 32013R0148.A09] zaregistrovaný žiadny archív obchodných údajov podľa článku 55 nariadenia (EÚ) č. 648/2012. Ohlasovacia povinnosť začína k tomuto dňu a zmluvy sa ohlasujú orgánu ESMA v súlade s článkom 9 ods. 3 uvedeného nariadenia, pokiaľ sa pre uvedenú konkrétnu triedu derivátov nezaregistruje určitý archív obchodných údajov.“;

ii) V odsekoch 3 a 4 sa pod slovami „16. august 2012“ v príslušnom gramatickom tvare rozumie „1. júl 2017“ v príslušnom gramatickom tvare.“

3. V bode 31bce [delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 148/2013] sa vkladá tento text s účinnosťou od … [vložiť: deviatich mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia]:

„, zmenené týmto právnym predpisom:

— **32017 R 0104**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/104 z 19. októbra 2016 (Ú. v. EÚ L 17, 21.1.2017, s. 1).“

4. Za bod 31bco [delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 667/2014] sa dopĺňa tento text:

„31bcp. **32015 R 2205**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2205 zo 6. augusta 2015, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa zúčtovacej povinnosti (Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2015, s. 13), zmenené týmto právnym predpisom:

— **32017 R 0751**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/751 zo 16. marca 2017 (Ú. v. EÚ L 113, 29.4.2017, s. 15).

Ustanovenia tohto delegovaného nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

a) V článku 2 ods. 1 písm. b), pokiaľ ide o štáty EZVO, sa pod slovami „január, február a marec 2016“ rozumie „január, február a marec … [vložiť: rok nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia]“.

b) V článku 3:

i) Pokiaľ ide o štáty EZVO, odsek 1 prvý pododsek znie takto:

„Pri zmluvách, ktoré sa týkajú triedy OTC derivátov uvedenej v prílohe, zúčtovacia povinnosť nadobúda účinnosť:

a) šesť mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie] pre protistrany z kategórie 1;

b) jeden rok odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie] pre protistrany z kategórie 2;

c) 21. júna 2019 pre protistrany v kategórii 3;

d) dva roky odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie] pre protistrany z kategórie 4.“;

ii) V odseku 1 druhom pododseku sa za slová „medzi dvoma protistranami zaradenými do rôznych kategórií protistrán“ vkladajú slová „alebo medzi jednou protistranou, ktorá je usadená v niektorom členskom štáte EZVO, a jednou protistranou, ktorá je usadená v niektorom členskom štáte EÚ“;

iii) Pokiaľ ide o štáty EZVO, odsek 2 prvý pododsek znie takto:

„Odchylne od odseku 1 písm. a), b) a c) v súvislosti so zmluvami, ktoré sa týkajú triedy OTC derivátov uvedených v prílohe a uzavretých medzi inými protistranami, než sú protistrany kategórie 4, ktoré sú súčasťou tej istej skupiny, a pri ktorých je jedna protistrana usadená v tretej krajine a druhá protistrana je usadená v EHP, zúčtovacia povinnosť nadobúda účinnosť:

a) dva roky odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie] v prípade, že sa v EHP neuplatňuje žiadne rozhodnutie o rovnocennosti prijaté podľa článku 13 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 na účely článku 4 uvedeného nariadenia týkajúceho sa zmlúv o OTC derivátoch uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu v súvislosti s príslušnou treťou krajinou; alebo

b) v neskoršom z uvedených dní v prípade, že sa v EHP uplatňuje rozhodnutie o rovnocennosti prijaté podľa článku 13 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 na účely článku 4 uvedeného nariadenia týkajúceho sa zmlúv o OTC derivátoch uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu v súvislosti s príslušnou treťou krajinou:

i) 60 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP obsahujúceho rozhodnutie prijaté podľa článku 13 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 na účely článku 4 uvedeného nariadenia týkajúceho sa zmlúv o OTC derivátoch uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu v súvislosti s príslušnou treťou krajinou;

ii) dátum, od ktorého nadobúda účinnosť zúčtovacia povinnosť podľa odseku 1.“

c) V článku 4:

i) V odseku 1, pokiaľ ide o štáty EZVO, sa v písmene a) a b) pod slovami „pred 21. februárom 2016“ rozumie „pred uplynutím dvoch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie]“ a v písmene c) sa pod slovami „21. februára 2016 alebo po tomto dni“ rozumie „po uplynutí dvoch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie]“;

ii) V odseku 2, pokiaľ ide o štáty EZVO, sa v písmene a) a b) pod slovami „pred 21. májom 2016“ rozumie „pred uplynutím piatich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie]“ a v písmene c) sa pod slovami „21. mája 2016 alebo po tomto dni“ rozumie „po uplynutí piatich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie]“;

iii) V odseku 4 sa za slová „medzi dvoma finančnými protistranami, ktoré patria do rôznych kategórií“ vkladajú slová „, medzi jednou finančnou protistranou, ktorá je usadená v niektorom členskom štáte EZVO, a jednou finančnou protistranou, ktorá je usadená v niektorom členskom štáte EÚ“.

31bcq. **32016 R 0592**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/592 z 1. marca 2016, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa zúčtovacej povinnosti (Ú. v. EÚ L 103, 19.4.2016, s. 5), zmenené týmto právnym predpisom:

— **32017 R 0751**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/751 zo 16. marca 2017 (Ú. v. EÚ L 113, 29.4.2017, s. 15).

Ustanovenia tohto delegovaného nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

a) V článku 2 ods. 1 písm. b), pokiaľ ide o štáty EZVO, sa pod slovami „január, február a marec 2016“ rozumie „január, február a marec … [vložiť: rok nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia]“.

b) V článku 3:

i) Pokiaľ ide o štáty EZVO, odsek 1 prvý pododsek znie takto:

„Pri zmluvách, ktoré sa týkajú triedy OTC derivátov uvedenej v prílohe, zúčtovacia povinnosť nadobúda účinnosť:

a) jeden rok odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie] pre protistrany z kategórie 1;

b) osemnásť mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie] pre protistrany v kategórii 2;

c) 21. júna 2019 pre protistrany v kategórii 3;

d) tridsaťdeväť mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie] pre protistrany v kategórii 4.“;

ii) V odseku 1 druhom pododseku sa za slová „medzi dvoma protistranami zaradenými do rôznych kategórií protistrán“ vkladajú slová „alebo medzi jednou protistranou, ktorá je usadená v niektorom členskom štáte EZVO, a jednou protistranou, ktorá je usadená v niektorom členskom štáte EÚ“;

iii) Pokiaľ ide o štáty EZVO, odsek 2 prvý pododsek znie takto:

„Odchylne od odseku 1 písm. a), b) a c) v súvislosti so zmluvami, ktoré sa týkajú triedy OTC derivátov uvedených v prílohe a uzavretých medzi inými protistranami, než sú protistrany v kategórii 4, ktoré sú súčasťou tej istej skupiny, a pri ktorých je jedna protistrana usadená v tretej krajine a druhá protistrana je usadená v EHP, zúčtovacia povinnosť nadobúda účinnosť:

a) tridsaťdeväť mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie] v prípade, že sa v EHP neuplatňuje žiadne rozhodnutie o rovnocennosti prijaté podľa článku 13 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 na účely článku 4 uvedeného nariadenia týkajúceho sa zmlúv o OTC derivátoch uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu v súvislosti s príslušnou treťou krajinou, alebo

b) v neskoršom z nasledujúcich dní v prípade, že sa v EHP uplatňuje rozhodnutie o rovnocennosti prijaté podľa článku 13 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 na účely článku 4 uvedeného nariadenia týkajúceho sa zmlúv o OTC derivátoch uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu v súvislosti s príslušnou treťou krajinou:

i) 60 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP obsahujúceho rozhodnutie prijaté podľa článku 13 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 na účely článku 4 uvedeného nariadenia týkajúceho sa zmlúv o OTC derivátoch uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu v súvislosti s príslušnou treťou krajinou;

ii) dátum, od ktorého nadobúda účinnosť zúčtovacia povinnosť podľa odseku 1.“

c) V článku 4:

i) V odsekoch 1 a 2, pokiaľ ide o štáty EZVO, sa v písmene a) pod slovami „pred 9. októbra 2016“ rozumie „pred uplynutím piatich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie]“ a v písmene b) sa pod slovami „9. októbra 2016 alebo po tomto dni“ rozumie „po uplynutí piatich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie]“;

ii) V odseku 4 sa za slová „medzi dvoma finančnými protistranami, ktoré patria do rôznych kategórií“ vkladajú slová „, medzi jednou finančnou protistranou, ktorá je usadená v niektorom členskom štáte EZVO, a jednou finančnou protistranou, ktorá je usadená v niektorom členskom štáte EÚ“.

31bcr. **32016 R 1178**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1178 z 10. júna 2016, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa zúčtovacej povinnosti (Ú. v. EÚ L 195, 20.7.2016, s. 3), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 196, 21.7.2016, s. 56, zmenené týmto právnym predpisom:

— **32017 R 0751**: delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/751 zo 16. marca 2017 (Ú. v. EÚ L 113, 29.4.2017, s. 15).

Ustanovenia tohto delegovaného nariadenia sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

a) V článku 2 ods. 1 písm. b), pokiaľ ide o štáty EZVO, sa pod slovami „januára, februára a marca 2016“ rozumie „januára, februára a marca … [vložiť: rok nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia]“.

b) V článku 3:

i) Pokiaľ ide o štáty EZVO, odsek 1 prvý pododsek znie takto:

„Pri zmluvách, ktoré sa týkajú triedy mimoburzových derivátov uvedenej v prílohe I, zúčtovacia povinnosť nadobúda účinnosť:

a) šesť mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie] pre protistrany z kategórie 1;

b) jeden rok odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie] pre protistrany z kategórie 2;

c) 21. júna 2019 pre protistrany v kategórii 3;

d) dva roky odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie] pre protistrany z kategórie 4.“;

ii) V odseku 1 druhom pododseku sa za slová „medzi dvoma protistranami zaradenými do rôznych kategórií protistrán“ vkladajú slová „alebo medzi jednou protistranou, ktorá je usadená v niektorom členskom štáte EZVO, a jednou protistranou, ktorá je usadená v niektorom členskom štáte EÚ“;

iii) Pokiaľ ide o štáty EZVO, odsek 2 prvý pododsek znie takto:

„Odchylne od odseku 1 písm. a), b) a c) v súvislosti so zmluvami, ktoré sa týkajú triedy mimoburzových derivátov uvedenej v prílohe I a sú uzavreté medzi inými protistranami, než sú protistrany v kategórii 4, ktoré sú súčasťou tej istej skupiny, a pri ktorých je jedna protistrana usadená v tretej krajine a druhá protistrana je usadená v EHP, zúčtovacia povinnosť nadobúda účinnosť:

a) dva roky odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie] v prípade, že sa v EHP neuplatňuje žiadne rozhodnutie o rovnocennosti prijaté podľa článku 13 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 na účely článku 4 uvedeného nariadenia týkajúceho sa zmlúv o mimoburzových derivátoch uvedených v prílohe I k tomuto nariadeniu v súvislosti s príslušnou treťou krajinou, alebo

b) neskorším z nasledujúcich dní v prípade, že sa v EHP uplatňuje rozhodnutie o rovnocennosti prijaté podľa článku 13 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 na účely článku 4 uvedeného nariadenia týkajúceho sa zmlúv o mimoburzových derivátoch uvedených v prílohe I k tomuto nariadeniu v súvislosti s príslušnou treťou krajinou:

i) 60 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP obsahujúceho rozhodnutie prijaté podľa článku 13 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 na účely článku 4 uvedeného nariadenia týkajúceho sa zmlúv o mimoburzových derivátoch uvedených v prílohe I k tomuto nariadeniu v súvislosti s príslušnou treťou krajinou;

ii) dátumom, kedy nadobúda účinnosť zúčtovacia povinnosť podľa odseku 1.“

c) V článku 4:

i) V odsekoch 1 a 2, pokiaľ ide o štáty EZVO, sa v písmene a) a b) pod slovami „pred 9. októbrom 2016“ rozumie „pred uplynutím dvoch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie]“ a v písmene c) sa pod slovami „9. októbrom 2016 alebo po tomto dni“ rozumie „po uplynutí dvoch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. …/… z … [toto rozhodnutie]“;

ii) V odseku 4 sa za slová „medzi dvoma finančnými protistranami, ktoré patria do rôznych kategórií“ vkladajú slová „, medzi jednou finančnou protistranou, ktorá je usadená v niektorom členskom štáte EZVO, a jednou finančnou protistranou, ktorá je usadená v niektorom členskom štáte EÚ“.“

Článok 2

Znenie delegovaných nariadení (EÚ) 2015/1515, (EÚ) 2015/2205, (EÚ) 2016/592, (EÚ) 2016/1178 v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 196, 21.7.2016, s. 56, (EÚ) 2017/104 a (EÚ) 2017/751 a vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2017/105 v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 19, 25.1.2017, s. 97, v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sa uverejní v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, je autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť […] pod podmienkou, že boli doručené všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Spoločný výbor EHP

predseda *tajomníci Spoločného výboru EHP*

(*) [Ústavné požiadavky neboli oznámené.] [Ústavné požiadavky boli oznámené.]

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2018/818

z 28. mája 2018,

ktorým sa Rakúsku ukladá pokuta za manipuláciu s údajmi o verejnom dlhu v spolkovej krajine Salzbursko

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1173/2011 zo 16. novembra 2011 o účinnom presadzovaní rozpočtového dohľadu v eurozóne ([1]), a najmä na jeho článok 8 ods. 1,

so zreteľom na odporúčanie Európskej komisie,

keďže:

(1) Článok 126 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) požaduje od členských štátov, aby sa vyhýbali nadmernému štátnemu deficitu.

(2) Údaje o deficite verejných financií a verejnom dlhu, ktoré sú relevantné pre uplatňovanie článkov 121 a 126 ZFEÚ a pre uplatňovanie Protokolu č. 12 o postupe pri nadmernom deficite, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a ZFEÚ, sú dôležitými podkladmi pre koordináciu hospodárskych politík v Únii.

(3) S cieľom posilniť presadzovanie rozpočtového dohľadu v eurozóne a zamedziť skresľovaniu údajov o deficite verejných financií a verejnom dlhu, či už úmyselnému alebo spôsobenému hrubou nedbalosťou, Rada môže na odporúčanie Komisie rozhodnúť o uložení pokuty zodpovednému členskému štátu.

(4) Komisia začala 3. mája 2016 vyšetrovanie v súvislosti s manipuláciou so štatistikami v Rakúsku podľa nariadenia (EÚ) č. 1173/2011. V súlade s delegovaným rozhodnutím Komisie 2012/678/EÚ ([2]) boli Rakúsku 20. decembra 2016 zaslané predbežné zistenia uvedeného vyšetrovania na pripomienkovanie. Rakúsko predložilo písomné pripomienky k predbežným zisteniam 25. januára 2017.

(5) Komisia 22. februára 2017 prijala správu o vyšetrovaní v súvislosti s manipulovaním štatistických údajov v Rakúsku, ako je uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1173/2011 o účinnom presadzovaní rozpočtového dohľadu v eurozóne, v ktorej zohľadnila pripomienky Rakúska.

(6) Komisia vo svojej správe dospela k záveru, že Krajinský dvor audítorov (*Landesrechnungshof* – LRH), Úrad vlády spolkovej krajiny Salzbursko (*Amt der Salzburger Landesregierung*) a Krajinská vláda spolkovej krajiny Salzbursko (*Salzburger Landesregierung*), ktoré sú subjektmi sektora verejnej správy Rakúska, sa dopustili hrubej nedbalosti, keďže nezabezpečili adekvátne postupy kontroly zhromažďovania údajov a vykazovania. Uvedené subjekty tak prispeli k tomu, že oddelenie pre rozpočet na Úrade vlády spolkovej krajiny Salzbursko mohlo skresľovať a zatajovať finančné transakcie. To potom viedlo k tomu, že údaje o verejnom dlhu Rakúska za roky 2008 až 2012 boli Eurostatu v rokoch 2012 a 2013, t. j. po nadobudnutí účinnosti nariadenia (EÚ) č. 1173/2011, opísané nesprávne. Komisia okrem toho dospela k záveru, že rakúsky štatistický úrad (*Statistik Austria* – STAT) vedel o možnosti, že spolková krajina Salzbursko skresľovala svoje účty najneskôr od 6. decembra 2012, no Komisiu (Eurostat) o tejto skutočnosti informoval až 10. októbra 2013.

(7) Výška pokuty nesmie prekročiť 0,2 % hrubého domáceho produktu Rakúska za rok 2015.

(8) Referenčná výška pokuty, ktorá sa má uložiť, sa musí rovnať 5 % vplyvu skreslenia verejného dlhu Rakúska za príslušné roky, na ktoré sa vzťahuje oznámenie v rámci postupu pri nadmernom deficite. Revízia verejného dlhu, ktorý nahlásilo Rakúsko v rámci postupu pri nadmernom deficite v apríli 2014, predstavovala 1 192 miliónov EUR. Referenčná suma pokuty by sa teda mala stanoviť na 59,6 milióna EUR.

(9) So zreteľom na kritériá stanovené v článku 14 ods. 3 písm. d) delegovaného rozhodnutia 2012/678/EÚ Komisia dospela vo svojej správe k záveru, že pokuta sa môže vzťahovať na tie skutky členského štátu, ku ktorým došlo od 13. decembra 2011, keď nadobudlo účinnosť nariadenie (EÚ) č. 1173/2011, až do začiatku vyšetrovania.

([1]) Ú. v. EÚ L 306, 23.11.2011, s. 1.
([2]) Delegované rozhodnutie Komisie 2012/678/EÚ z 29. júna 2012 o vyšetrovaní a pokutách v súvislosti s manipulovaním štatistických údajov, ako je uvedené v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1173/2011 o účinnom presadzovaní rozpočtového dohľadu v eurozóne (Ú. v. EÚ L 306, 6.11.2012, s. 21).

Konštatovala tiež, že posledné oznámenie, v ktorom došlo k príslušnému skresleniu, bolo oznámenie v rámci postupu pri nadmernom deficite v októbri 2013, ktoré sa vzťahovalo na roky 2009 až 2012. V kontexte uvedeného nariadenia sú relevantné skreslenia údajov za roky 2011 a 2012 z oznámení v rámci postupu pri nadmernom deficite v rokoch 2012 a 2013, pretože odôvodňujú zvýšenie pokuty.

(10) So zreteľom na kritériá stanovené v článku 14 ods. 3 písm. a) delegovaného rozhodnutia 2012/678/EÚ Komisia vo svojej správe dospela k záveru, že skreslenie údajov zásadne neovplyvnilo fungovanie posilnenej správy hospodárskych záležitostí Únie vzhľadom na obmedzený vplyv skreslenia na celkový verejný dlh Rakúska. Tieto skutočnosti odôvodňujú zníženie pokuty.

(11) So zreteľom na kritériá stanovené v článku 14 ods. 3 písm. b) delegovaného rozhodnutia 2012/678/EÚ Komisia vo svojej správe dospela k záveru, že skreslenie bolo spôsobené hrubou nedbalosťou. Komisia vo svojej správe nevyvodila záver, že skreslenie bolo v kontexte postupu pri nadmernom deficite úmyselné. V tejto súvislosti by sa výška pokuty nemala nijako upravovať.

(12) So zreteľom na kritériá stanovené v článku 14 ods. 3 písm. c) delegovaného rozhodnutia 2012/678/EÚ Komisia vo svojej správe dospela k názoru, že ku skresleniu údajov došlo v dôsledku toho, že tri subjekty sektora verejnej správy Rakúska sa dopustili hrubej nedbalosti, keď nezabezpečili adekvátne kontroly zhromažďovania údajov a postupy oznamovania. Napriek tomu Komisia nepovažuje tento jav za koordinovaný postup uvedených subjektov. Tieto skutočnosti odôvodňujú zníženie pokuty.

(13) So zreteľom na kritériá stanovené v článku 14 ods. 3 písm. e) delegovaného rozhodnutia 2012/678/EÚ Komisia v záveroch svojej správy konštatuje, že STAT a všetky dotknuté subjekty preukázali pri vyšetrovaní vysokú mieru spolupráce. Táto skutočnosť by za bežných okolností odôvodňovala zníženie výšky pokuty. Zistilo sa však, že podľa zásady náležitej starostlivosti STAT mohol a mal konať pohotovejšie a proaktívnejšie, pokiaľ ide o informovanie Komisie (Eurostatu) o tom, že v spolkovej krajine Salzbursko došlo k skresleniu údajov v účtoch. Táto skutočnosť by za bežných okolností odôvodňovala zvýšenie výšky pokuty. Tento záver by sa však mal vymedziť vysokou zložitosťou faktickej situácie, ktorá viedla k skreslenému vykazovaniu, zahŕňala straty z finančných derivátov a súvisiace technické ťažkosti spojené s ich pochopením a nuansami a ktorá by sa mala zohľadniť pri posudzovaní úrovne náležitej starostlivosti preukázanej orgánmi dotknutého členského štátu. Berúc do úvahy kombinovaný účinok prvkov odôvodňujúcich zníženie – úroveň spolupráce v priebehu vyšetrovania, ako aj ťažkosti vyplývajúce z vysokej zložitosti skutočností, v porovnaní s prvkami odôvodňujúcimi zvýšenie, suma pokuty by sa predsa len mala znížiť.

(14) Komisia odporúča, aby sa pokuta, ktorá sa má uložiť Rakúsku, stanovila na 29,8 milióna EUR. Vzhľadom na uvedené okolnosti by sa pokuta mala stanoviť na 26,82 milióna EUR,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rakúsku sa ukladá pokuta vo výške 26,82 milióna EUR za skreslenie údajov o verejnom dlhu spôsobené hrubou nedbalosťou troch subjektov verejnej správy, ako sa uvádza v správe Európskej komisie o vyšetrovaní v súvislosti s manipulovaním štatistických údajov v Rakúsku v zmysle nariadenia (EÚ) č. 1173/2011.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Rakúskej republike.

V Bruseli 28. mája 2018

Za Radu

predseda

E. KARANIKOLOV

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2018/819

z 1. júna 2018,

ktorým sa vykonáva rozhodnutie (SZBP) 2016/849 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 31 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/849 z 27. mája 2016 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike a o zrušení rozhodnutia 2013/183/SZBP ([1]), a najmä na jeho článok 33 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 27. mája 2016 prijala rozhodnutie (SZBP) 2016/849.

(2) Výbor Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (ďalej len „BR OSN") zriadený podľa rezolúcie BR OSN č. 1718 (2006) 23.mája 2018 zmenil záznam týkajúci sa jedného subjektu, na ktorý sa vzťahujú reštriktívne opatrenia.

(3) Príloha I k rozhodnutiu (SZBP) 2016/849 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha I k rozhodnutiu (SZBP) 2016/849 sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 1. júna 2018

Za Radu
predsedníčka
E. ZAHARIEVA

([1]) Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2016, s. 79.

PRÍLOHA

V prílohe I k rozhodnutiu (SZBP) 2016/849 sa záznam 74 pod názvom „B. Subjekty“ nahrádza takto:

„74.	WEIHAI WORLD-SHIPPING FREIGHT		419-201, Tongyi Lu, Huancui Qu, Weihai, Shandong 264200, Čína	30.3.2018	Správca a obchodný manažér lode XIN GUANG HAI, ktorá 27. októbra 2017 naložila v prístave Taean, KĽDR, uhlie a mala priplávať do prístavu Cam Pha, Vietnam, 14. novembra 2017, ale nepriplávala.“

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2018/820

z 31. mája 2018,

ktorým sa udeľuje výnimka, o ktorú požiadalo Holandsko na základe smernice Rady 91/676/EHS o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov

[oznámené pod číslom C(2018) 3222]

(Iba holandské znenie je autentické)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/676/EHS z 12. decembra 1991 o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov ([1]), a najmä na odsek 2 tretí pododsek jej prílohy III,

keďže:

(1) Cieľom smernice 91/676/EHS je ochrana vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov, ktorá sa má okrem iných opatrení dosiahnuť obmedzením aplikácie maštaľného hnoja na pôdu. Ak má členský štát v úmysle povoliť také množstvo hnoja na jeden hektár, ktoré sa odlišuje od množstva uvedeného v prvej vete druhého pododseku odseku 2 prílohy III k smernici 91/676/EHS, musí sa toto množstvo stanoviť tak, aby to nemalo vplyv na dosiahnutie cieľov smernice a musí byť odôvodnené na základe objektívnych kritérií, ako napríklad dlhé obdobia rastu a plodiny s vysokou absorpciou dusíka. Uvedené odôvodnenie má preskúmať Komisia.

(2) Dňa 8. decembra 2005 prijala Komisia rozhodnutie 2005/880/ES ([2]), ktorým sa udeľuje výnimka, o ktorú požiadalo Holandsko na základe smernice 91/676/EHS, na účely povolenia aplikácie hnoja pasúcich sa hospodárskych zvierat až do maximálneho množstva 250 kg dusíka na hektár ročne v poľnohospodárskych podnikoch s trávnym porastom aspoň na 70 % plochy.

(3) Dňa 5. februára 2010 prijala Komisia rozhodnutie 2010/65/EÚ ([3]), ktorým sa mení rozhodnutie 2005/880/ES a predlžuje platnosť výnimky do 31. decembra 2013.

(4) Dňa 16. mája 2014 prijala Komisia vykonávacie rozhodnutie 2014/291/EÚ ([4]). Uvedeným rozhodnutím bola Holandsku podľa smernice 91/676/EHS udelená výnimka, ktorou sa povoľuje aplikovať hnoj pasúcich sa hospodárskych zvierat v poľnohospodárskych podnikoch s trávnym porastom aspoň na 80 % plochy až do maximálneho množstva 230 kg dusíka na hektár ročne v poľnohospodárskych podnikoch na južných a stredných piesočnatých pôdach a na sprašových pôdach a až do maximálneho množstva 250 kg dusíka na hektár za rok na ostatných pôdach. Táto výnimka sa v roku 2016 týkala 19 564 poľnohospodárskych podnikov, čo zodpovedá 47 % celkovej čistej poľnohospodárskej plochy v Holandsku.

(5) Dňa 31. januára 2018 predložilo Holandsko Komisii podľa odseku 2 tretieho pododseku prílohy III k smernici 91/676/EHS žiadosť o predĺženie platnosti výnimky na obdobie rokov 2018 – 2021.

(6) Holandsko uplatňuje v súlade s článkom 3 ods. 5 smernice 91/676/EHS na celom svojom území akčný program.

(7) Holandské právne predpisy, ktorými sa vykonáva smernica 91/676/EHS, zahŕňajú normy aplikácie dusíka aj fosforečnanu.

(8) Podľa údajov, ktoré poskytli holandské orgány, sa v období rokov 2012 – 2015 v porovnaní s obdobím rokov 2008 – 2011 v Holandsku zvýšil počet kusov hovädzieho dobytka o 2,3 % a počet kusov ošípaných o 0,8 %.

([1]) Ú. v. ES L 375, 31.12.1991, s. 1.
([2]) Rozhodnutie Komisie 2005/880/ES z 8. decembra 2005, ktorým sa udeľuje výnimka, o ktorú požiadalo Holandsko na základe smernice Rady 91/676/EHS o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov (Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2005, s. 89).
([3]) Rozhodnutie Komisie 2010/65/EÚ z 5. februára 2010, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2005/880/ES, ktorým sa udeľuje výnimka, o ktorú požiadalo Holandsko na základe smernice Rady 91/676/EHS o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov (Ú. v. EÚ L 35, 6.2.2010, s. 18).
([4]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/291/ES zo 16. mája 2014, ktorým sa udeľuje výnimka, o ktorú požiadalo Holandsko na základe smernice Rady 91/676/EHS o ochrane vôd pred znečistením dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov (Ú. v. EÚ L 148, 20.5.2014, s. 88).

Počet kusov hydiny sa v Holandsku za to isté obdobie zvýšil o 2,4 %. Od roku 2006 sa v holandských právnych predpisoch ([1]) stanovujú obmedzenia počtu ošípaných a hydiny. Okrem toho sa od januára 2015 v holandských právnych predpisoch ([2]) vyžaduje spracovanie primeraného podielu prebytočného hnoja z mliekarenského sektora. Navyše sa v Holandsku len nedávno zaviedol systém práv týkajúci sa produkcie fosfátov ([3]) v súvislosti s mliekovým dobytkom. Cieľom všetkých týchto opatrení je zabrániť znečisteniu vodných útvarov.

(9) V období rokov 2012 – 2015 predstavovalo množstvo používaného dusíka z maštaľného hnoja v Holandsku 416 000 ton, čo bol v porovnaní s obdobím 2008 – 2011 ([4]) pokles o 4,4 %. Používanie chemických dusíkatých hnojív v Holandsku sa v období rokov 2012 – 2015 v porovnaní s obdobím rokov 2008 – 2011 zvýšilo približne o 4,3 % ([5]).

(10) Podľa vedeckých argumentov poskytnutých holandskými orgánmi vďačia trávne porasty za dlhé vegetačné obdobie trvajúce 250 dní v roku klimatickým podmienkam v Holandsku, ktoré sa vyznačujú rovnomerným rozložením ročných zrážok počas celého roka a pomerne malými rozdielmi ročných teplôt.

(11) Okrem toho z informácií, ktoré poskytli holandské orgány v súvislosti s predchádzajúcou výnimkou udelenou vykonávacím rozhodnutím 2014/291/EÚ, vyplýva, že daná výnimka neviedla k zhoršeniu stavu holandských vodných útvarov. Napríklad koncentrácia dusičnanov vo vode odtekajúcej z koreňovej zóny v monitorovaných poľnohospodárskych podnikoch, na ktoré sa vzťahujú povolenia, od roku 2006 klesá a v rokoch 2015 a 2016 bola v priemere nižšia ako 50 mg/l.

(12) Z údajov, ktoré Holandsko nahlásilo podľa článku 10 smernice 91/676/EHS, vyplýva, že v období rokov 2012 – 2015 zaznamenalo približne 88 % staníc na monitorovanie podzemnej vody v Holandsku strednú koncentráciu dusičnanov nižšiu ako 50 mg/l a 79 % uvedených staníc zaznamenalo strednú koncentráciu dusičnanov nižšiu ako 25 mg/l. Z uvedených údajov takisto vyplýva, že v období rokov 2012 – 2015 zaznamenalo 99 % staníc na monitorovanie povrchovej vody v Holandsku strednú koncentráciu dusičnanov nižšiu ako 50 mg/l a 96 % uvedených staníc zaznamenalo strednú koncentráciu dusičnanov nižšiu ako 25 mg/l. Uvedené údaje ukazujú stabilný alebo klesajúci trend koncentrácie dusičnanov v podzemnej a povrchovej vode v porovnaní s obdobím rokov 2008 – 2011. Napriek tomu sa vo vykazovanom období rokov 2012 – 2015 v prípade 60 % sladkých vôd zaznamenala eutrofizácia, v prípade 13 % potenciálna eutrofizácia a v prípade 27 % sa eutrofizácia nezaznamenala.

(13) Po preskúmaní žiadosti Holandska v súlade s odsekom 2 tretím pododsekom prílohy III k smernici 91/676/EHS a vzhľadom na 6. holandský akčný program, ako aj na skúsenosti získané na základe uplatňovania výnimky stanovenej vo vykonávacom rozhodnutí 2014/291/EÚ sa Komisia nazdáva, že množstvo hnoja pasúcich sa hospodárskych zvierat, ktoré navrhlo Holandsko a ktoré zodpovedá množstvu 230 kg dusíka na hektár ročne v poľnohospodárskych podnikoch s trávnym porastom aspoň na 80 % plochy na južných a stredných piesočnatých pôdach a na sprašových pôdach a množstvu 250 kg dusíka na hektár ročne v poľnohospodárskych podnikoch s trávnym porastom aspoň na 80 % plochy na ostatných pôdach, neovplyvní dosiahnutie cieľov stanovených v smernici 91/676/EHS, s výhradou dodržania určitých prísnych podmienok, ktoré Holandsko plní, a je odôvodnené na základe objektívnych kritérií.

(14) Holandsko by malo zabezpečiť, aby sa nezvýšil tlak na vodné útvary v dôsledku rastúceho počtu hospodárskych zvierat a s nimi súvisiacej produkcie hnoja. Na tento účel by malo Holandsko zabezpečiť, aby celková produkcia hnoja neprekročila z hľadiska hodnoty dusíka a fosforu úroveň z roku 2002. Novými právnymi predpismi, ktorými sa vykonáva 6. holandský akčný program, by sa preto mal stanoviť záväzný strop produkcie hnoja, ktorý sa nesmie prekročiť a ktorý možno uplatniť v prípade potreby voči jednotlivým poľnohospodárom.

(15) Povolenia pre jednotlivých poľnohospodárov podliehajú určitým podmienkam, ktoré sú zamerané na zabezpečenie hnojenia na úrovni poľnohospodárskych podnikov na základe potrieb plodín, ako aj na zníženie a prevenciu úniku dusíka a fosforu do vody. Uvedené podmienky by preto mali zahŕňať požiadavky na zavedenie plánu hnojenia na úrovni poľnohospodárskeho podniku, zaznamenávanie postupov hnojenia prostredníctvom evidencie hnojenia, vykonávanie pravidelnej analýzy pôdy, aplikáciu zelenej pokrývky v zime po kukurici, dodržiavanie osobitných ustanovení o zaorávaní trávy, nepoužívanie hnoja pred zaoraním trávy, hnojenie s prihliadnutím na podiel rastlín čeľade bôbovité a neaplikovanie fosforečnanov obsiahnutých v chemických hnojivách na pôdu.

(16) Pri vykonávaní politiky v oblasti hospodárenia s hnojom vrátanie dodržiavania vykonávacieho rozhodnutia 2014/291/EÚ boli v posledných rokoch v Holandsku zaznamenané určité problémy, ktoré viedli k obavám v súvislosti s možným podvodom. Táto výnimočná situácia si vyžaduje, aby Holandsko pri vykonávaní politiky hnojenia zintenzívnilo svoje úsilie v oblasti prevencie podvodov. Hoci v 6. akčnom programe sú už stanovené opatrenia zamerané na posilnenie kontrol a inšpekcií, ktorých cieľom je zlepšiť celkové dodržiavanie pravidiel

([1]) Holandský zákon o hnojivách (Meststoffenwet), články 19 a 20.
([2]) Holandský zákon o hnojivách (Meststoffenwet), články 33a – 33d.
([3]) Holandský zákon o hnojivách (Meststoffenwet), článok 21b.
([4]) Eurostat, jún 2017.
([5]) Eurostat, jún 2017.

holandskej politiky v oblasti hnojenia, na podporu účinného vykonávania a dosiahnutie úplného súladu treba vynaložiť ďalšie úsilie. Toto úsilie by malo zahŕňať vytvorenie stratégie posilneného presadzovania práva s ohľadom aj na ustanovenia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES ([1]). Táto stratégia by mala vychádzať z nezávislého posúdenia dodržiavania pravidiel holandskej politiky v oblasti hnojenia a mala byť zahŕňať osobitné opatrenia zamerané na ďalšie posilnenie inšpekcií a kontrol, ako aj jasnú metodiku na stanovenie dostatočne odrádzajúcich pokút a sankcií. Preto je opodstatnené obmedziť platnosť výnimky tak, aby uplynula k 31. decembru 2019, a umožniť tým Holandskému kráľovstvu plne vykonávať stratégiu posilneného presadzovania práva. Holandsko môže v súlade s odsekom 2 druhým pododsekom prílohy III k smernici 91/676/EHS požiadať na o novú výnimku na nasledujúce obdobie.

(17) Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES ([2]) sa stanovuje komplexný cezhraničný prístup k ochrane vôd postavený na správnych územiach povodí s cieľom dosiahnuť dobrý stav európskych vodných útvarov. Neoddeliteľnou súčasťou tohto cieľa je aj znižovanie objemu živín. Udelením výnimky podľa tohto rozhodnutia nie sú dotknuté ustanovenia smernice 2000/60/ES, ani sa ním nevylučuje, že na splnenie povinností, ktoré z uvedenej smernice vyplývajú, môžu byť potrebné ďalšie opatrenia.

(18) Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES ([3]) sa stanovujú všeobecné pravidlá zamerané na zriadenie Infraštruktúry pre priestorové informácie v Únii na účely politík Únie v oblasti životného prostredia a politík alebo činností Únie, ktoré môžu mať vplyv na životné prostredie. Priestorové informácie zhromaždené v kontexte tohto rozhodnutia by podľa možnosti mali byť v súlade s ustanoveniami uvedenej smernice. V záujme zníženia administratívnej záťaže a zvýšenia koherentnosti údajov by malo Holandsko pri zbere potrebných údajov v zmysle tohto rozhodnutia v prípade potreby použiť informácie získané v rámci integrovaného administratívneho a kontrolného systému zriadeného podľa hlavy V kapitoly II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 ([4]).

(19) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre dusičnany zriadeného podľa článku 9 smernice 91/676/EHS.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Výnimka

Výnimka, o ktorú Holandsko požiadalo listom z 31. januára 2018 a ktorá má umožniť aplikáciu väčšieho množstva dusíka obsiahnutého v hnoji pasúcich sa hospodárskych zvierat, než je množstvo stanovené v odseku 2 druhom pododseku prvej vete prílohy III k smernici 91/676/EHS, na pôdu, sa udeľuje s výhradou splnenia podmienok stanovených v tomto rozhodnutí.

Udelenie výnimky podľa tohto rozhodnutia nemá vplyv na ustanovenia smernice 2000/60/ES.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

Táto výnimka sa vzťahuje na poľnohospodárske podniky s trávnym porastom, ktorým sa udelilo povolenie v súlade s článkom 6.

([1]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES z 19. novembra 2008 o ochrane životného prostredia prostredníctvom trestného práva (Ú. v. EÚ L 328, 6.12.2008, s. 28).
([2]) Smernica 2000/60/ES Európskeho parlamentu a Rady z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1).
([3]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (INSPIRE) (Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1).
([4]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549).

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „poľnohospodársky podnik s pastvinami“ je akýkoľvek podnik, v ktorom aspoň 80 % plochy, ktorá je k dispozícii na aplikáciu hnoja, pokrýva tráva;
2. „pasúce sa hospodárske zvieratá“ sú hovädzí dobytok (s výnimkou teliat), ovce, kozy, kone, osly, jeleňovité a vodné byvoly;
3. „poľnohospodársky pozemok“ je plocha, ktorú má vo vlastníctve, v prenájme alebo správe poľnohospodár na základe individuálnej písomnej zmluvy a za ktorej spravovanie je priamo zodpovedný;
4. „tráva“ je trvalý trávny porast alebo dočasný trávny porast, ktorým je plocha zarastená kratšie ako päť rokov;
5. „plán hnojenia“ je výpočet plánovaného používania a dostupnosti živín;
6. „evidencia hnojenia“ je bilancia živín na základe ich skutočného používania a spotreby;
7. „južné a stredné piesočnaté pôdy“ sú pôdy označené ako južné a stredné piesočnaté pôdy podľa holandských právnych predpisov, ktorými sa vykonáva smernica o dusičnanoch;
8. „sprašové pôdy“ sú pôdy označené ako sprašové pôjdy v zmysle holandských právnych predpisov, ktorými sa vykonáva smernica o dusičnanoch.

Článok 4

Všeobecné podmienky udelenia výnimky

Výnimka sa udeľuje za týchto podmienok:

1. Holandsko monitoruje množstvo vyprodukovaného hnoja a zabezpečuje, aby produkcia hnoja na vnútroštátnej úrovni neprekročila z hľadiska hodnoty dusíka a fosforu úroveň z roku 2002, ktorá predstavovala 504,4 milióna kg dusíka a 172,9 milióna kg fosfátu.
2. Holandsko zavedie stratégiu posilneného presadzovania práva zameranú na lepšie dodržiavanie pravidiel holandskej politiky v oblasti hnojív a na zabezpečenie účinného monitorovania všetkých informácií o prípadoch nedodržiavania predpisov.

   Stratégia posilneného presadzovania práva musí zahŕňať aspoň tieto prvky:

   a) nezávislé posúdenie škály a rozsahu prípadov úmyselného nedodržiavania vnútroštátnych pravidiel týkajúcich sa hnoja. Toto posúdenie by mali vykonávať príslušné vnútroštátne orgány zodpovedné za inšpekcie vnútroštátnych pravidiel týkajúcich sa hnoja spolu s príslušnými vnútroštátnymi orgánmi zodpovednými za vyšetrovanie a stíhanie trestných činov;

   b) identifikácia oblastí týkajúcich sa manipulácie a hospodárenia s hnojom s vyšším rizikom úmyselného nedodržiavania vnútroštátnych pravidiel týkajúcich sa hnoja;

   c) posilnenie kapacity v oblasti inšpekcií a kontrol, ktorá predstavuje minimálne 40 % kapacity potrebnej na terénne inšpekcie v poľnohospodárskych podnikoch s trávnym porastom, na ktoré sa vzťahujú povolenia uvedené v článku 10 ods. 2, vrátane náhodných kontrol a inšpekcií, ako aj lepšie zacielenie tejto kapacity na rizikové oblasti súvisiace s manipuláciou a hospodárením s hnojom;

   d) jasná metodika na stanovenie dostatočne účinných, primeraných a odrádzajúcich pokút a sankcií.

Stratégia posilneného presadzovania práva sa musí zaviesť a oznámiť Komisii najneskôr do 30. septembra 2018 a v prípade potreby sa musí preskúmať na základe zistení, ku ktorým sa dospeje v rámci opatrení uvedených v písmenách a) až d).

Článok 5

Žiadosti o povolenia

1. Poľnohospodári v poľnohospodárskych podnikoch s trávnym porastom môžu príslušným orgánom predložiť žiadosť o ročné povolenie aplikovať hnoj pasúcich sa hospodárskych zvierat s obsahom do 230 kg dusíka na hektár ročne v prípade južných a stredných piesočnatých pôd a sprašových pôd alebo s obsahom do 250 kg dusíka na hektár ročne v prípade ostatných pôd.

2. Spolu so žiadosťou uvedenou v odseku 1 predkladá žiadateľ písomné vyhlásenie, že spĺňa podmienky stanovené v článkoch 7 a 8 a že akceptuje skutočnosť, že aplikácia hnojiva, ako aj plán hnojenia a evidencia hnojenia uvedené v článku 7 môžu podliehať kontrole.

Článok 6

Udelenie povolení

Povolenia aplikovať v poľnohospodárskych podnikoch s trávnym porastom isté množstvo hnoja pasúcich sa hospodárskych zvierat, a to vrátane hnoja v podobe exkrementov samotných zvierat, s obsahom do 230 kg dusíka na hektár ročne v prípade južných a stredných piesočnatých pôd a sprašových pôd alebo do 250 kg dusíka na hektár ročne v prípade ostatných pôd sa udeľujú s výhradou splnenia podmienok stanovených v článkoch 7 a 8.

Článok 7

Podmienky spojené s aplikáciou hnoja a iných hnojív

1. Množstvo hnoja pasúcich sa hospodárskych zvierat, ktoré sa každoročne aplikuje na pôdu v poľnohospodárskych podnikoch s trávnym porastom, vrátane hnoja samotných zvierat nesmie prekročiť množstvo hnoja s obsahom 230 kg dusíka na hektár ročne na južných a stredných piesočnatých pôdach a na sprašových pôdach a 250 kg dusíka na hektár ročne na ostatných pôdach, s výhradou splnenia podmienok stanovených v odsekoch 2 až 8. Celková dávka dusíka a fosforečnanov musí zodpovedať požiadavkám príslušnej plodiny na živiny a ich prísunu z pôdy. Nesmie presiahnuť maximálne normy aplikácie stanovené v 6. holandskom akčnom programe.

2. Fosforečnany z chemických hnojív sa nesmú používať.

3. Plán hnojenia vypracúva a vedie poľnohospodársky podnik s trávnym porastom. V pláne hnojenia musí byť opísané striedanie plodín na poľnohospodárskej pôde, ako aj plánovaná aplikácia hnoja a iných dusíkatých a fosforečných hnojív. Plán hnojenia na prvý kalendárny rok musí byť v poľnohospodárskom podniku s trávnym porastom k dispozícii najneskôr do 30. júna. Plán hnojenia na ďalšie kalendárne roky musia byť v poľnohospodárskom podniku s trávnym porastom k dispozícii najneskôr do 28. februára.

4. Plán hnojenia musí zahŕňať tieto prvky:

a) počet hospodárskych zvierat v poľnohospodárskom podniku s trávnym porastom, opis systému ustajnenia a uskladnenia hnoja s uvedením dostupného objemu kapacít na uskladnenie hnoja;

b) výpočet obsahu dusíka (s odpočítaním strát pri ustajnení a uskladnení hnoja) a fosforu v hnoji vyprodukovanom v poľnohospodárskom podniku s trávnym porastom;

c) plán striedania plodín, v ktorom sa musí uviesť plošná výmera jednotlivých pozemkov s trávou a ostatnými plodinami vrátane náčrtu umiestnenia jednotlivých pozemkov;

d) predpokladané požiadavky plodín na dusík a fosfor;

e) množstvo a typ hnoja, ktoré sa doviezlo zmluvným partnerom a z toho dôvodu sa nepoužilo v poľnohospodárskom podniku s trávnym porastom;

f) množstvo dovezeného hnoja použitého v poľnohospodárskom podniku s trávnym porastom;

g) výpočet podielu mineralizácie organickej hmoty, rastlín čeľade bôbovité a atmosferickej depozície, ako aj množstva dusíka prítomného v pôde v čase, keď ho plodina vo významnej miere začína využívať;

h) výpočet aplikácie dusíka a fosforu z hnoja na každom pozemku (parcely poľnohospodárskeho podniku s trávnym porastom, ktoré sú homogénne z hľadiska plodiny a typu pôdy);

i) výpočet aplikácie dusíka z chemických a iných hnojív aplikovaných na každom pozemku;

j) výpočty na posúdenie súladu s maximálnymi normami pre aplikáciu dusíka a fosforu stanovenými v 6. holandskom akčnom programe.

Plán hnojenia sa musí preskúmať najneskôr sedem dní po každej zmene poľnohospodárskych postupov v poľnohospodárskom podniku s trávnym porastom.

5. Každý poľnohospodársky podnik s trávnym porastom vypracúva a vedie evidenciu hnojenia za každý kalendárny rok. Táto evidencia sa musí predložiť príslušnému orgánu do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka.

6. Evidencia hnojenia musí zahŕňať tieto prvky:

a) pestovateľské plochy;

b) počet kusov a druh hospodárskych zvierat;

c) produkcia hnoja na každé zviera;

d) množstvo hnojív, ktoré poľnohospodársky podnik s trávnym porastom doviezol;

e) množstvo, ktoré sa doviezlo zmluvným partnerom a z toho dôvodu sa nepoužilo v poľnohospodárskom podniku s trávnym porastom, ako aj mená/názvy uvedených zmluvných partnerov.

7. Pravidelná analýza koncentrácie dusíka a fosforu v pôde sa musí vykonať aspoň raz za štyri roky v každej homogénnej oblasti poľnohospodárskeho podniku, a to z hľadiska striedania plodín a vlastností pôdy. Ako minimum sa vyžaduje jedna analýza na päť hektárov pôdy.

V prípade, že sa trávny porast zaoráva na účely jeho obnovy, norma pre zákonnú aplikáciu dusíka podľa 6. holandského akčného programu sa po 31. máji každého kalendárneho roka musí znížiť o 50 kg N/ha na piesočnatých a sprašových pôdach. V prípade, že sa trávny porast zaoráva na účely pestovania kukurice na piesočnatých alebo sprašových pôdach, norma pre zákonnú aplikáciu dusíka podľa 6. holandského akčného programu pre kukuricu sa musí znížiť o 65 kg N/ha.

8. Hnoj sa nesmie rozmetávať na jeseň pred pestovaním trávy.

Článok 8

Podmienky spojené s obhospodarovaním pôdy

1. Na piesočnatej a sprašovej pôde sa po kukurici musí pestovať tráva alebo iné plodiny zabezpečujúce pôdnu pokrývku počas zimy.

2. Medziplodiny sa nesmú zaorávať pred 1. februárom.

3. Tráva na piesočnatých a sprašových pôdach sa musí zaorávať len na jar, s výnimkou zaorávania trávneho porastu na účely jeho obnovy, ktoré sa môže vykonať najneskôr do 31. augusta.

4. Po zaoraní trávy na všetkých druhoch pôdy musí okamžite nasledovať výsadba plodín s vysokými nárokmi na dusík, pričom pri hnojení sa musí vychádzať z analýzy pôdy týkajúcej sa minerálneho dusíka a iných parametrov, ktoré slúžia ako ukazovatele odhadu uvoľňovania dusíka pochádzajúceho z mineralizácie organickej látky v pôde.

5. Ak sú do striedania plodín zahrnuté rastliny čeľade bôbovité alebo iné rastliny, ktoré viažu dusík zo vzduchu, aplikácia hnojiva sa musí zodpovedajúcim spôsobom znížiť.

6. Odchylne od odseku 3 je zaorávanie trávy povolené na jeseň na účely výsadby cibuliek kvetín.

Článok 9

Monitorovanie

1. Príslušné orgány musia zabezpečiť, aby sa vypracovali mapy znázorňujúce:

a) v každej obci percentuálny podiel poľnohospodárskych podnikov s trávnym porastom, na ktoré sa vzťahujú povolenia;

b) v každej obci percentuálny podiel hospodárskych zvierat, na ktoré sa vzťahujú povolenia;

c) v každej obci percentuálny podiel poľnohospodárskej pôdy, na ktorú sa vzťahujú povolenia.

Tieto mapy sa musia každoročne aktualizovať.

2. Príslušné orgány musia zriadiť a udržiavať monitorovaciu sieť na odber vzoriek pôdnej vody, vodných tokov, plytkých podzemných vôd a drenážnej vody v monitorovacích lokalitách v poľnohospodárskych podnikoch s trávnym porastom, na ktoré sa vzťahuje povolenie. Uvedená monitorovacia sieť musí poskytovať údaje o koncentrácii dusičnanov a fosforu vo vode, ktorá odteká z koreňovej zóny a dostáva sa do systému podzemných a povrchových vôd.

3. Monitorovaciu sieť musí tvoriť najmenej 300 poľnohospodárskych podnikov, na ktoré sa vzťahujú povolenia, a musí v nej byť zastúpený každý typ pôdy (ílovitá, rašelinová, piesočnatá a piesočnato-sprašová), postupy hnojenia a striedanie plodín. Počas uplatňovania tohto rozhodnutia sa zloženie monitorovacej siete nesmie meniť.

4. Príslušné orgány vykonávajú prieskum a nepretržitú analýzu živín, ktoré poskytujú údaje o miestnom využívaní pôdy, striedaní plodín a poľnohospodárskych postupoch v poľnohospodárskych podnikoch s trávnym porastom, na ktoré sa vzťahujú povolenia. Tieto údaje možno použiť pri modelových výpočtoch množstva vyplavených dusičnanov a úbytkov fosforu z polí, kde sa na hektár ročne aplikuje do 230 kg, resp. 250 kg dusíka obsiahnutého v hnoji pasúcich sa hospodárskych zvierat.

5. Príslušné orgány vykonávajú posilnené monitorovanie vody v poľnohospodárskych povodiach na piesočnatých pôdach.

Článok 10

Kontroly a inšpekcie

1. Príslušné orgány vykonávajú administratívne kontroly týkajúce sa všetkých žiadostí o povolenie na účely posúdenia dodržiavania podmienok stanovených v článkoch 7 a 8. Ak sa preukáže, že uvedené podmienky nie sú splnené, žiadosť sa zamietne a žiadateľ bude informovaný o dôvodoch zamietnutia.

Príslušné orgány vykonávajú administratívne kontroly minimálne v 5 % poľnohospodárskych podnikov s trávnym porastom, na ktoré sa vzťahujú povolenia, a to v súvislosti s využívaním pôdy, počtom hospodárskych zvierat a produkciou hnoja.

2. Príslušné orgány musia zaviesť program terénnych inšpekcií poľnohospodárskych podnikov s trávnym porastom, na ktoré sa vzťahujú povolenia, a to na základe rizika a s primeranou frekvenciou, pričom zohľadnia výsledky kontrol z predchádzajúcich rokov a výsledky všeobecných náhodných kontrol týkajúcich sa právnych predpisov, ktorými sa vykonáva smernica 91/676/EHS, ako aj všetky ostatné informácie, ktoré by mohli naznačovať nedodržiavanie podmienok stanovených v článkoch 7 a 8.

Terénne inšpekcie sa musia vykonávať minimálne v 5 % poľnohospodárskych podnikov s trávnym porastom, na ktoré sa vzťahujú povolenia, s cieľom posúdiť dodržiavanie podmienok stanovených v článkoch 7 a 8. Uvedené inšpekcie sa musia dopĺňať inšpekciami a kontrolami uvedenými v článku 4 ods. 2 písm. c).

3. Ak sa v niektorom roku zistí, že poľnohospodársky podnik s trávnym porastom, na ktorý sa vzťahuje povolenie, nesplnil podmienky stanovené v článkoch 7 a 8, držiteľ povolenia je sankcionovaný v súlade s vnútroštátnymi pravidlami a v nasledujúcom roku nie je oprávnený na udelenie povolenia.

4. Príslušným orgánom sa udelia potrebné právomoci a prostriedky na overenie dodržiavania podmienok povolenia udeleného v zmysle tohto rozhodnutia.

Článok 11

Podávanie správ

1. Príslušné orgány predkladajú Komisii každý rok najneskôr do 30. júna správu s týmito informáciami:

a) údaje o hnojení vo všetkých poľnohospodárskych podnikoch s trávnym porastom, na ktoré sa ktoré sa vzťahujú povolenia, vrátane informácií o výnosoch a typoch pôdy;

b) vývoj počtu hospodárskych zvierat za každú kategóriu v Holandsku a v poľnohospodárskych podnikoch s trávnym porastom, na ktoré sa vzťahuje povolenie;

c) vývoj vnútroštátnej produkcie hnoja z hľadiska v ňom obsiahnutého dusíka a fosforečnanov;

d) súhrn výsledkov kontrol týkajúcich sa exkrečných koeficientov v prípade hnoja ošípaných a hydiny na vnútroštátnej úrovni;

e) parametre uvedené v článku 9 ods. 1;

f) výsledky monitorovania vody vrátane informácií o vývoji kvality podzemných a povrchových vôd, ako aj vplyv výnimky udelenej týmto rozhodnutím na kvalitu vody;

g) informácie o koncentrácii dusičnanov a fosforu, ako sa uvádza v článku 9 ods. 2;

h) výsledky posilneného monitorovania vody, ako sa uvádza v článku 9 ods. 5;

i) výsledky prieskumov miestneho využívania pôdy, striedania plodín a poľnohospodárskych postupov, ako sa uvádza v článku 9 ods. 4;

j) výsledky modelových výpočtov, ako sa uvádza v článku 9 ods. 4;

k) vyhodnotenie vykonávania podmienok povolení stanovených v článkoch 7 a 8 na základe kontrol vykonaných na úrovni poľnohospodárskych podnikov, ako aj informácie o poľnohospodárskych podnikoch, ktoré nedodržiavajú pravidlá, vychádzajúce z výsledkov administratívnych kontrol a inšpekcií podľa článku 10;

l) výsledky stratégie posilneného presadzovania práva uvedenej v článku 4, najmä pokiaľ ide o zníženie počtu prípadov nedodržiavania pravidiel.

2. Priestorové údaje uvedené v správe musia v náležitých prípadoch spĺňať ustanovenia smernice 2007/2/ES. Pri zbere potrebných údajov Holandsko podľa potreby využíva informácie získané v rámci integrovaného administratívneho a kontrolného systému vytvoreného v súlade s článkom 67 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013.

Článok 12

Obdobie uplatňovania

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 31. decembra 2019.

Článok 13

Adresát

Toto rozhodnutie je určené Holandskému kráľovstvu.

V Bruseli 31. mája 2018

Za Komisiu
Karmenu VELLA
člen Komisie

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2018/821

z 1. júna 2018,

ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2017/247 o ochranných opatreniach v súvislosti s výskytom ohnísk vysokopatogénnej aviárnej influenzy v určitých členských štátoch

[oznámené pod číslom C(2018) 3649]

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu ([1]), a najmä na jej článok 9 ods. 4,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ([2]), a najmä na jej článok 10 ods. 4,

keďže:

(1) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/247 ([3]) bolo prijaté v nadväznosti na výskyt ohnísk vysokopatogénnej aviárnej influenzy podtypu H5 vo viacerých členských štátoch (ďalej len „dotknuté členské štáty") a na zriadenie ochranných pásiem a pásiem dozoru (ďalej len „pásma dohľadu") príslušnými orgánmi dotknutých členských štátov v súlade s článkom 16 ods. 1 smernice Rady 2005/94/ES ([4]).

(2) Vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2017/247 sa stanovuje, že ochranné pásma a pásma dohľadu, ktoré zriadili príslušné orgány dotknutých členských štátov v súlade so smernicou 2005/94/ES, majú zahŕňať aspoň oblasti vymedzené ako ochranné pásma a pásma dohľadu v prílohe k danému vykonávaciemu rozhodnutiu. Vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2017/247 sa takisto stanovuje, že opatrenia, ktoré sa majú uplatňovať v ochranných pásmach a pásmach dohľadu, ako sa stanovuje v článku 29 ods. 1 a článku 31 smernice 2005/94/ES, sa majú zachovať aspoň do dní uvedených pre príslušné pásma v prílohe k danému vykonávaciemu rozhodnutiu.

(3) Odo dňa prijatia vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2017/247 bolo toto rozhodnutie niekoľkokrát zmenené, aby sa zohľadnil vývoj epidemiologickej situácie v Únii v súvislosti s aviárnou influenzou. Konkrétne treba spomenúť zmenu vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2017/247 vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2017/696 ([5]), ku ktorej došlo s cieľom stanoviť pravidlá odosielania zásielok jednodňových kurčiat z oblastí, ktoré sa vymedzujú v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2017/247. V uvedenej zmene sa zohľadnila skutočnosť, že jednodňové kurčatá predstavujú v porovnaní s inými hydinárskymi komoditami iba veľmi malé riziko šírenia vysokopatogénnej aviárnej influenzy.

(4) Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2017/247 bolo takisto následne zmenené vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2017/1841 ([6]) s cieľom posilniť opatrenia na kontrolu chorôb uplatniteľné v prípade, že existuje zvýšené riziko šírenia vysokopatogénnej aviárnej influenzy. V dôsledku toho sa v súčasnosti vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2017/247 stanovuje na úrovni Únie zriadenie ďalších pásiem s obmedzeným pohybom v dotknutých členských štátoch podľa článku 16 ods. 4 smernice 2005/94/ES v nadväznosti na výskyt ohniska alebo ohnísk vysokopatogénnej aviárnej influenzy, ako aj trvanie opatrení, ktoré sa v nich majú uplatňovať. Vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2017/247 sa v súčasnosti stanovujú aj pravidlá týkajúce sa odosielania živej hydiny, jednodňových kurčiat a násadových vajec z ďalších pásiem s obmedzeným pohybom do iných členských štátov, a to s výhradou splnenia určitých podmienok.

([1]) Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13.
([2]) Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.
([3]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/247 z 9. februára 2017 o ochranných opatreniach v súvislosti s výskytom ohnísk vysokopatogénnej aviárnej influenzy v určitých členských štátoch (Ú. v. EÚ L 36, 11.2.2017, s. 62).
([4]) Smernica Rady 2005/94/ES z 20. decembra 2005 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtáčej chrípky a o zrušení smernice 92/40/EHS (Ú. v. EÚ L 10, 14.1.2006, s. 16).
([5]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/696 z 11. apríla 2017, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2017/247 o ochranných opatreniach v súvislosti s výskytom ohnísk vysokopatogénnej aviárnej influenzy v určitých členských štátoch (Ú. v. EÚ L 101, 13.4.2017, s. 80).
([6]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2017/1841 z 10. októbra 2017, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2017/247 o ochranných opatreniach v súvislosti s výskytom ohnísk vysokopatogénnej aviárnej influenzy v určitých členských štátoch (Ú. v. EÚ L 261, 11.10.2017, s. 26).

(5) Okrem toho bola niekoľkokrát zmenená príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2017/247, a to najmä preto, aby sa zohľadnili zmeny hraníc ochranných pásiem a pásiem dohľadu zriadených príslušnými členskými štátmi v súlade so smernicou 2005/94/ES.

(6) Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2017/247 bola naposledy zmenená vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2018/697 ([1]) po tom, ako Bulharsko oznámilo Komisii výskyt ďalších ohnísk vysokopatogénnej aviárnej influenzy podtypu H5 v chovoch hydiny v regióne Plovdiv tohto členského štátu. Bulharsko takisto oznámilo Komisii, že v nadväznosti na uvedený najnovší výskyt ohnísk prijalo všetky potrebné opatrenia, ktoré sa vyžadujú podľa smernice 2005/94/ES, vrátane zriadenia ochranných pásiem a pásiem dohľadu okolo infikovaných chovov hydiny.

(7) Odo dňa poslednej zmeny vo vykonávacom rozhodnutí (EÚ) 2017/247 zavedenej vykonávacím rozhodnutím (EÚ) 2018/697 Bulharsko oznámilo Komisii výskyt ďalšieho ohniska vysokopatogénnej aviárnej influenzy podtypu H5N8 v chove hydiny v regióne Dobrič tohto členského štátu.

(8) Bulharsko takisto oznámilo Komisii, že v nadväznosti na tento nový výskyt ohniska prijalo potrebné opatrenia, ktoré sa vyžadujú podľa smernice 2005/94/ES, vrátane zriadenia ochranného pásma a pásma dohľadu okolo infikovaného chovu hydiny v tomto členskom štáte.

(9) Komisia v spolupráci s Bulharskom preskúmala uvedené opatrenia, a ubezpečila sa, že hranice ochranného pásma a pásma dohľadu, ktoré zriadili príslušné orgány Bulharska, sú v dostatočnej vzdialenosti od chovu hydiny s potvrdeným novým výskytom ohniska.

(10) S cieľom predísť zbytočnému narušeniu obchodu v rámci Únie a vyhnúť sa vytváraniu neodôvodnených prekážok obchodu tretími krajinami je nevyhnutné, aby sa ochranné pásmo a pásmo dohľadu, ktoré boli zriadené v Bulharsku v súlade so smernicou 2005/94/ES v nadväznosti na nový výskyt ohniska vysokopatogénnej aviárnej influenzy v tomto členskom štáte, urýchlene vymedzili v spolupráci s uvedeným členským štátom na úrovni Únie.

(11) Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2017/247 by sa preto malo aktualizovať, aby sa zohľadnila aktuálna epidemiologická situácia v Bulharsku, pokiaľ ide o vysokopatogénnu aviárnu influenzu. V prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2017/247 by sa mali uvádzať najmä novozriadené ochranné pásmo a pásmo dohľadu v Bulharsku, na ktoré sa v súčasnosti vzťahujú obmedzenia v súlade so smernicou 2005/94/ES.

(12) Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2017/247 by sa preto mala zmeniť s cieľom aktualizovať regionalizáciu na úrovni Únie tak, aby v nej bolo zahrnuté ochranné pásmo a pásmo dohľadu zriadené v Bulharsku v súlade so smernicou 2005/94/ES v nadväznosti na nový výskyt ohniska vysokopatogénnej aviárnej influenzy v tomto členskom štáte, ako aj trvanie obmedzení uplatniteľných v týchto pásmach.

(13) Vykonávacie rozhodnutie (EÚ) 2017/247 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(14) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2017/247 sa mení v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

([1]) Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/697 zo 7. mája 2018, ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2017/247 o ochranných opatreniach v súvislosti s výskytom ohnísk vysokopatogénnej aviárnej influenzy v určitých členských štátoch (Ú. v. EÚ L 117, 8.5.2018, s. 23).

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 1. júna 2018

Za Komisiu

Vytenis ANDRIUKAITIS

člen Komisie

PRÍLOHA

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu (EÚ) 2017/247 sa mení takto:

1. V časti A sa zápis týkajúci sa Bulharska nahrádza takto:

„**Členský štát: Bulharsko**

Oblasť:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 29 ods. 1 smernice 2005/94/ES
Dobrich region:	
Municipality of Dobrich: — Stefanovo	17.6.2018“

2. V časti B sa zápis týkajúci sa Bulharska nahrádza takto:

„**Členský štát: Bulharsko**

Oblasť:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 31 smernice 2005/94/ES
Plovdiv region:	
Municipality of Maritsa: — Graf Ignatievo	od 23.5.2018 do 31.5.2018
Municipality of Rakovski: — Rakovski — Shishmantsi — Bolyarino — Stryama — Momino selo Municipality of Maritsa: — Trilistnik — Yasno pole — Manole — Manolsko Konare Municipality of Kaloyanovo: — Glavatar Municipality of Brezovo: — Otets Kirilovo — Padarsko — Borets	31.5.2018
Dobrich Region:	
Municipality of Dobrich: — Stefanovo	od 18.6.2018 do 26.6.2018
Municipality of Dobrich: — Bogdan — Branishte — Dobrich	26.6.2018“

Oblasť:	Deň ukončenia uplatňovania podľa článku 31 smernice 2005/94/ES
— Donchevo — Draganovo — Opanets — Pchelino — Plachi Dol — Popgrigorovo — Slaveevo — Sokolnik — Stozher	

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)

Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK